02049_Cover_A5_V4.indd 1 26.09.2018 07:43:59

**Kundenservice / Importeur | Customer service / Importer |
Service après-vente / Importateur | Servicio de atención al cliente /importador |
Servizio di assistenza clienti / Importatore:**

BEEM Germany GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Deutschland | Germany | Allemagne | Duitsland | Alemania | Germania

T +49 (0)38851 · 314345 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.
Calls to german landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.
Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.
Llamada no gratuita a la red fija alemana. El coste puede variar en función del proveedor.
A pagamento da telefoni di rete fissa tedesca. I costi variano a seconda del fornitore di telefonia.

BEEM
Designed for Life.

02049_Cover_A5_V4.indd 2 26.09.2018 07:44:09

BASIC SELECTION

BEEM FRESH-AROMA-PERFECT

Filterkaffeemaschine mit Mahlwerk

02049

DE Bedienungsanleitung

EN Instruction manual

FR Mode d'emploi

ES Manual de instrucciones

IT Istruzioni d'uso



www.beem.de

BEEM
Designed for Life.

DE HINWEIS!

Auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht der **Kaffeemaschine** sowie aller Zubehörteile und alle Abbildungen zur Bedienung des Gerätes. Lassen Sie bitte diese Seite beim Lesen der Bedienungsanleitung immer geöffnet.

EN NOTICE!

On the foldout page of these operating instructions you will find a diagram of the **coffee machine**, together with all the accessories and illustrations on the operation of the device. Please ensure that this page is visible when you read the operating instructions.

FR AVIS!

Sur la page rabattable du présent mode d'emploi, vous trouverez un aperçu de la **machine à café** et de tous ses accessoires ainsi que les illustrations se rapportant au maniement de l'appareil. Veuillez laisser cette page toujours ouverte lorsque vous consultez le mode d'emploi.

ES AVISO!

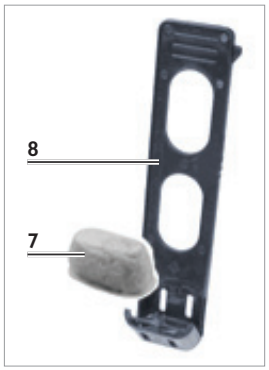
En la página desplegable de estas instrucciones de uso encontrará un resumen del **máquina de café** así como de todos los accesorios y todas las imágenes para el manejo del aparato. Por favor, deje siempre abierta esta página al leer las instrucciones.

IT AVVERTENZA!

Nella pagina ripiegabile di queste istruzioni d'uso troverete una panoramica del **macchina per caffè** con tutti gli accessori e le illustrazioni sull'utilizzo dell'apparecchio. Consigliamo di tenere sempre aperta questa pagina durante la lettura delle istruzioni d'uso.

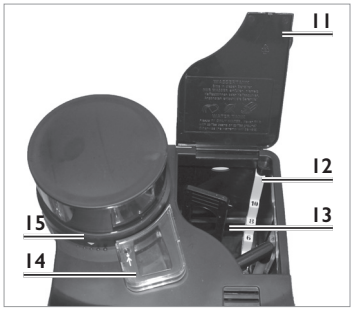
02049_Cover_A5_V4.indd 4 26.09.2018 07:44:12


10
9


8
7


1
2
3
4
5
6
12:00
00:-- --:00


17
16


11
12
13
15
14


18
19
20
27
12:00
2-10
00:-- --:00
26
25
24
23
22
21

02049_Cover_A5_V4.indd 6 26.09.2018 07:44:15

02049_Cover_A5_V4.indd 7 26.09.2018 07:44:15

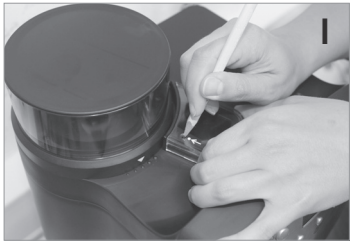
A



B



C





D



Optional erhältlich | Optionally available | Disponibles en option | Opcionalmente disponible | Disponibili come opzione



Entkalker Konzentrat
Descaler Concentrate
Concentré Anticalcaire
Concentrado descalcificador
Anticalcare concentrato
Art.Nr. 43205359020



Reinigungstabletten
Cleaning tablets
Pastilles de nettoyage
Tabletas de limpieza
Pasticche di pulizia
Art. Nr. 43205359010



Glaskanne
Glass jug
Cafetière verseuse en verre
Jarra de cristal
Bricco di vetro
Art.Nr. 43205350340



Korbfiltertüten
Basket filter papers
Filtres en papier
Bolsas de filtro
Filtri in carta
Art.Nr. 03372304835

4 Lieferumfang und Geräteübersicht

5 Informationen zu Ihrer Anleitung
5 Erklärung der Symbole
5 Erklärung der Signalwörter

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

6 Sicherheitshinweise

9 Vor dem ersten Gebrauch

10 Bedienung und Betrieb
10 Displaybeleuchtung
10 Uhrzeit
11 Wassertank füllen
11 Kaffeebohnen einfüllen
11 Mahlgrad einstellen
11 Filter einsetzen
12 Tassenanzahl einstellen
12 Kaffeestärke einstellen
12 Aromataste
12 Warmhaltefunktion
13 Tropfstopp

13 Zubereitung
13 Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten
14 Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten
15 Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl
15 Zeitvorwahl deaktivieren

16 Reinigung und Pflege
16 Mahlwerkschacht reinigen
17 Isolierkanne reinigen
17 Aktivkohlefilter wechseln (Bild D)
18 Entkalken

18 Aufbewahrung

19 Fehlerbehebung
20 Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

20 Technische Daten

20 Entsorgung

BEEM
Designed for Life.

Lieferumfang und Geräteübersicht

Legende

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

1 Deckel für das Kaffeebohnenfach
2 Kaffeebohnenfach mit Mahlwerk
3 Bedienfeld
4 Entriegelungstaste für das Filterfach
5 Filterfach
6 Isolierkanne mit Deckel
7 Aktivkohlefilter
8 Halter für den Aktivkohlefilter
9 Reinigungsbürste
10 Dosierlöffel
11 Wassertankdeckel
12 Füllstandanzeige
13 Wassertank
14 Mahlwerkschacht
15 Skala Mahlgrad
16 Filtereinsatz
17 Permanentfilter
18 Taste und Betriebsanzeige (Kaffeezubereitung mit Kaffeebohnen) mit Betriebsleuchte
19 Display
20 Taste und Betriebsanzeige (Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver) mit Betriebsleuchte
21 Taste **--:00** (Einstellen der Minuten)
22 Taste **00:--** (Einstellen der Stunden)
23 Taste (Ein- / Ausschalten der Warmhalteplatte)
24 Taste (Einstellen der Kaffee-Intensität – Aromataste)
25 Taste 2-10 (Einstellen der Tassenanzahl)
26 Taste (Einstellen der Kaffeestärke)
27 Taste und Betriebsanzeige (Einstellen der Zeitvorwahl)

Nicht abgebildet:

- Kabelfach (Rückseite des Gerätes)
- Bedienungsanleitung

Den Lieferumfang auspacken und auf Vollständigkeit sowie Transportschäden überprüfen. Falls das Gerät, der Netzstecker oder das Netzkabel Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

BEEM
Designed for Life.

Herzlichen Glückwunsch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Kaffeemaschine** entschieden haben.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

Informationen zu Ihrer Anleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Vorsicht vor heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Anleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR	Warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr.
WARNUNG	Warnt vor **möglichen** schweren Verletzungen und Lebensgefahr.
VORSICHT	Warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen .
HINWEIS	Warnt vor Sachschäden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeepulver oder Kaffeebohnen bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im privaten Haushalt, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise

Warnung: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, lesen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.

VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Griffe und Regler berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (**10 Tassen**). Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Kaffeekanne überlaufen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.

BEEM
Designed for Life.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Das Netzkabel nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.

GEFAHR – Stromschlaggefahr durch Wasser

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, dieses aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet wird.

WARNUNG – Stromschlaggefahr durch Schäden und unsachgemäße Benutzung

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät **nicht** in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.

WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorgangs öffnen.
- Das Filterfach nicht während des Brühvorgangs öffnen. Der Filtereinsatz und der Permanentfilter werden während der Benutzung heiß.
- Beim Abnehmen des Filtereinsatzes nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im / am Filtereinsatz bzw. Permanentfilter befinden! Den Filtereinsatz und den Permanentfilter immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.
- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorgangs Wasser in den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Der zubereitete Kaffee ist heiß! Im Umgang mit heißen Flüssigkeiten vorsichtig sein.

- Kleidungsstücke wie Tücher, Schals, Schmuck, Krawatten sowie lange Haare vom Kaffeebohnenfach und Mahlwerkschacht fernhalten.
- Nicht in das Kaffeebohnenfach und den Mahlwerkschacht greifen bzw. keine Gegenstände hineinstecken, wenn das Gerät in Betrieb ist!
- Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Netzkabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.

WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 8 24.09.2018 15:51:03

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Filtereinsatz und der Permanentfilter korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEISE

- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und gegen Wasserspritzer unempfindlichen Untergrund stellen.
- Das Gerät nicht unter Küchenoberschränke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Gegebenenfalls eine geeignete Unterlage unter die Stellfüße legen.
- Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, das Gerät vor dem ersten Gebrauch reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- Die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes aufbewahren, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

1. Sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien, die zum Transportschutz dienen, entfernen. Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!
2. Das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Die Isolierkanne (**6**), den Filtereinsatz (**16**) und den Permanentfilter (**17**) sowie den Dosierlöffel (**10**) mit etwas mildem Spülmittel und klarem Wasser abspülen.

BEEM
Designed for Life.

3. Das Gerät an einem geeigneten Aufstellort unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels aufstellen.
4. Das Netzkabel aus dem Kabelfach herausziehen und in eine vorschriftsmäßig installierte und leicht zugängliche Steckdose stecken.
5. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir einen Probelauf mit Kaffeebohnen durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem und im Mahlwerkschacht (**14**) zu entfernen. Dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Bedienung und Betrieb" sowie „Benutzung" befolgen.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

6. Diesen Vorgang zweimal durchführen. ***Achtung! Diesen Kaffee nicht trinken!***
7. Das Gerät und Zubehör reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege").

Bedienung und Betrieb

HINWEISE

- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen verwenden!
- Nie den Permanentfilter überfüllen.

Displaybeleuchtung

Die Displaybeleuchtung erlischt 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung, außer das Gerät ist in Betrieb. Um die Displaybeleuchtung einzuschalten, eine beliebige Taste drücken.

Erst nach Aktivierung der Displaybeleuchtung können weitere Aktionen durchgeführt werden.

Uhrzeit

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht die Displaybeleuchtung an und die Zeitanzeige **12:00** blinkt auf. Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Die Stunden durch Drücken der Taste **00:--** (**22**) einstellen.
2. Die Minuten durch Drücken der Taste **--:00** (**21**) einstellen.

Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 10 24.09.2018 15:51:03

Wassertank füllen

1. Den Wassertankdeckel (**11**) öffnen.
2. Die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge (maximal 10 Tassen) in den Wassertank (**13**) einfüllen.
3. Den Wassertankdeckel schließen. Er muss hörbar einrasten.

Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet, unabhängig von der eingestellten Tassenanzahl oder Kaffeestärke.

Kaffeebohnen einfüllen

1. Den Deckel des Kaffeebohnenfachs (**1**) abnehmen.

Sicherstellen, dass der Wassertank (**13**) geschlossen ist, damit keine Kaffeebohnen in den Wassertank fallen können.

2. Das Kaffeebohnenfach (**2**) mit Kaffeebohnen befüllen. Nicht überfüllen!
3. Den Deckel wieder auf das Kaffeebohnenfach aufsetzen.

Beim Wechsel zu einer anderen Kaffeesorte befindet sich im Mahlwerkschacht (**14**) noch Kaffeepulver der vorherigen Sorte. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

Mahlgrad einstellen

Das Kaffeebohnenfach (**2**) so nach rechts oder links drehen, dass der Skalenpfeil am Kaffeebohnenfach auf die Position mit dem gewünschten Mahlgrad zeigt (**Bild A**).

Es können fünf verschiedene Stufen eingestellt werden:

- ganz links: feinste Mahlstufe
- ganz rechts: gröbste Mahlstufe

Beim Wechsel zu einer anderen Mahlstärke befindet sich im Mahlwerkschacht (**14**) noch Kaffeepulver in der vorherigen Mahlstärke. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

Filter einsetzen

1. Die Entriegelungstaste für das Filterfach (**5**) drücken.
2. Den Filtereinsatz (**16**) in das Filterfach einsetzen.
3. Den Permanentfilter (**17**) oder eine Korbfiltertüte in den Filtereinsatz einlegen (**Bild B**).
4. Das Filterfach wieder schließen. Es muss hörbar einrasten.

*Korbfiltertüten sind über unsere Homepage **www.beem.de** oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.*

Tassenanzahl einstellen

Die Taste 2-10 (**25**) so oft drücken, bis auf dem Display (**19**) die gewünschte Tassenanzahl (2, 4, 6, 8 oder 10 Tassen) angezeigt wird.

Die ausgewählte Tassenanzahl bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Tassenanzahl eingestellt wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

Kaffeestärke einstellen

Die Taste (**26**) so oft drücken, bis die gewünschte Kaffeestärke im Display (**19**) angezeigt wird.

- schwacher Kaffee
- mittlerer Kaffee
- starker Kaffee

Die ausgewählte Kaffeestärke bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Kaffeestärke eingestellt wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

Aromataste

Die Brühdauer kann mit der Aromataste + (**24**) verlängert werden. Durch die verlängerte Brühdauer wird der Kaffee etwas intensiver.

1. Die Aromataste + drücken, um die Brühdauer für die gewählte Tassenanzahl zu verlängern. Im Display (**19**) erscheint +.
2. Die Aromataste + erneut drücken, um die verlängere Brühdauer wieder auszuschalten.

Warmhaltefunktion

Das Gerät verfügt über eine Warmhaltefunktion, die über die Taste (**23**) ein- und ausgeschaltet werden kann.

Bei Verwendung mit einer Glaskanne empfehlen wir, die Warmhaltefunktion einzuschalten. Bei Verwendung mit Isolierkanne (6) muss die Warmhaltefunktion ausgeschaltet sein. Gegebenenfalls die Taste drücken, im Display erlischt .

1. Die Kaffeemaschine für die Zubereitung mit Kaffeepulver oder Kaffeebohnen vorbereiten und die gewünschte Tassenzahl, Kaffeestärke usw. einstellen.
2. Die Taste drücken, **bevor** der Brühvorgang gestartet wird. Im Display (**19**) erscheint .
3. Den Brühvorgang starten (siehe Kapitel „Zubereitung"). Nach Beendigung des Brühvorgangs bleibt die Warmhalteplatte eingeschaltet.
4. Die Warmhaltefunktion schaltet sich nach 40 Minuten automatisch aus. Soll die Warmhaltefunktion vorher beendet werden, die Taste (**18**) oder (**20**) (je nach gewählter Zubereitungsart) drücken.

*Eine passende Glaskanne ist über unsere Homepage **www.beem.de** oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.*

BEEM
Designed for Life.

Tropfstopp

Das Gerät verfügt über einen Tropfstopp, der verhindert, dass Wasser aus dem Filter tropft, wenn die Kanne aus dem Gerät entnommen wurde.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss das Filterfach (**5**) geschlossen und eine Kanne mit aufgesetztem Deckel unter dem Filterfach stehen. Durch den Deckel der Kanne wird der Tropfschutz nach oben gedrückt und der Kaffee kann vom Filter durch den Deckel in die Kanne fließen.

Während des Brühvorgangs darf die Kanne **nicht länger als 30 Sekunden** aus dem Gerät entnommen werden, da ansonsten der Filter überlaufen könnte.

Zubereitung

HINWEISE

- Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur **2 Tassen**-Markierung betreiben. Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.
- Das Gerät nie ohne eine geeignete Kanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.

Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten

1. Das Display (**19**) aktivieren (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Displaybeleuchtung").
2. Den Wassertank (**13**) füllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Wassertank füllen").
3. Das Kaffeebohnenfach (**2**) befüllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Kaffeebohnen einfüllen").
4. Den gewünschten Mahlgrad einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Mahlgrad einstellen").
5. Das Filterfach (**5**) öffnen, indem die Entriegelungstaste für das Filterfach (**4**) gedrückt wird.
6. Den Permanentfilter (**17**) oder eine Korbfiltertüte einsetzen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Filter einsetzen").
7. Das Filterfach schließen.
8. Die gewünschte Tassenanzahl mit der Taste 2-10 (**25**) einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Tassenanzahl einstellen").
9. Die gewünschte Kaffeestärke mit der Taste (**26**) einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Kaffeestärke einstellen").
10. Je nach Wunsch die Aromataste betätigen und / oder die Warmhaltefunktion einschalten (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Aromataste" und – „Warmhaltefunktion").

11. Die Taste (**18**) drücken, um das Mahlwerk einzuschalten und den Brühvorgang zu starten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und im Display erscheint . Frisch gemahlener Kaffee wird durch den Mahlwerkschacht (**14**) in das Filterfach transportiert und anschließend mit heißem Wasser überbrüht.

Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, die Taste drücken. Die Betriebsanzeige erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet. Im Display erlischt .

Nach Beendigung des Brühvorgangs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Betriebsanzeige erlischt. Im Display erlischt .

Wurde die ***Warmhaltefunktion*** vorher eingeschaltet, bleibt das Gerät bis zu 40 Minuten in Betrieb und die Betriebsanzeige leuchtet weiterhin. Im Display blinkt auf, so lange die Warmhaltefunktion eingeschaltet ist. Mehr Informationen im Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Warmhaltefunktion".

Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten

1. Das Display (**19**) aktivieren (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Displaybeleuchtung").
2. Den Wassertank (**13**) füllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Wassertank füllen").
3. Das Filterfach (**5**) öffnen, indem die Entriegelungstaste für das Filterfach (**4**) gedrückt wird.
4. Den Permanentfilter (**17**) oder eine Korbfiltertüte einsetzen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Filter einsetzen").
5. Mithilfe des mitgelieferten Dosierlöffels (**10**) oder einem anderen geeigneten Löffel die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Filter geben. Wir empfehlen einen gestrichenen Löffel pro 125-ml-Tasse.
6. Das Filterfach schließen.
7. Die gewünschte Tassenanzahl mit der Taste 2-10 (**25**) einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Tassenanzahl einstellen").
8. Die gewünschte Kaffeestärke mit der Taste (**26**) einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Kaffeestärke einstellen").
9. Je nach Wunsch die Aromataste betätigen und / oder die Warmhaltefunktion einschalten (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Aromataste" und – „Warmhaltefunktion").
10. Die Taste (**20**) drücken, um den Brühvorgang zu starten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und im Display erscheint . Das Kaffeepulver wird mit heißem Wasser überbrüht.

Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, die Taste drücken. Die Betriebsanzeige erlischt, das Gerät ist ausgeschaltet und im Display erlischt .

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 14 24.09.2018 15:51:04

Nach Beendigung des Brühvorgangs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Betriebsanzeige erlischt und im Display erlischt .

Wurde die ***Warmhaltefunktion*** vorher eingeschaltet, bleibt das Gerät bis zu 40 Minuten in Betrieb und die Betriebsanzeige leuchtet weiterhin. Im Display blinkt auf, so lange die Warmhaltefunktion eingeschaltet ist. Mehr Informationen im Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Warmhaltefunktion".

Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl

Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhr eingestellt sein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Uhrzeit").

1. Die Kaffeemaschine vorbereiten, Kaffeebohnen oder Kaffeepulver einfüllen, Wasser einfüllen, einen Filter einsetzen und ggf. die Aromataste und / oder die Warmhaltefunktion aktivieren (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb").
2. Die Taste (**27**) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, bis die Betriebsanzeige blinkt.
3. Mit den Tasten **00:--** (**22**) und **--:00** (**21**) die gewünschte Startzeit einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb" – „Uhrzeit").
4. Für die **Zubereitung mit Kaffeepulver** die Taste (**20**) drücken, so lange die Betriebsanzeige noch blinkt. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.

   Für die **Zubereitung mit Kaffeebohnen** muss die Taste ausgeschaltet sein. Falls die Betriebsanzeige leuchtet, die Taste drücken, bis die Betriebsanzeige erlischt.
5. Um die Zeitvorwahl zu aktivieren, die Taste erneut drücken. Die Betriebsanzeige leuchtet konstant auf. Die Zeitvorwahl ist aktiviert.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Das Display (**19**) zeigt die programmierten Einstellungen und an. Je nach Einstellung leuchtet die Betriebsanzeige (**18**) oder auf.

Sollte die Betriebsanzeige aufhören zu blinken, obwohl die Einstellung noch nicht abgeschlossen war, erneut die Taste für ca. 3 Sekunden drücken. Die Betriebsanzeige blinkt wieder und die Einstellungen können fortgesetzt werden.

Zeitvorwahl deaktivieren

Um die eingestellte Zeitvorwahl zu deaktivieren, die Taste (**27**) drücken. Die Betriebsanzeige erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeitvorwahl bleibt jedoch erhalten und kann jederzeit wieder aktiviert werden, bis eine neue Zeitvorwahl einprogrammiert wird oder das Gerät länger als eine Minute vom Strom getrennt wurde.

Reinigung und Pflege

HINWEISE

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

1. Den Permanentfilter (**17**) und den Filtereinsatz (**16**) nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.
2. Die Isolierkanne (**6**) nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser reinigen. Sie darf nicht in die Geschirrspülmaschine.
3. Bei Bedarf das Kaffeebohnenfach (**2**) und den Deckel (**1**) mit einem feuchten Tuch abwischen.
4. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas mildes Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
5. Das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

Mahlwerkschacht reinigen

Die gründliche Reinigung des Mahlwerkschachtes (**14**) gelingt nur, wenn der Mahlwerkschacht zwischen Kaffeebohnenfach (**2**) und Filterfach (**5**) offen ist. Dies ist nur während des Mahlvorganges der Fall. Unmittelbar nach dem Mahlen schließt sich der Mahlwerkschacht, damit während des Brühvorgangs kein Wasserdampf in das Mahlwerk eindringen kann.

1. Die Kaffeebohnen aus dem Kaffeebohnenfach entnehmen. (Bis auf die wenigen Bohnen, die man mit der Hand nicht erreichen kann.)
2. Den Permanentfilter (**17**) oder eine Korbfiltertüte in den Filtereinsatz (**16**) einlegen.
3. Mit der Taste 2-10 (**25**) die maximale Tassenanzahl (10) einstellen.
4. Die Taste (**18**) drücken, um den Mahlvorgang zu starten. Der Mahlwerkschacht öffnet sich.
5. Wenn die restlichen Kaffeebohnen gemahlen sind – erkennbar am veränderten Mahlgeräusch – den Mahlvorgang unterbrechen, indem die Taste erneut gedrückt wird. Der Mahlwerkschacht bleibt offen.
6. Den Deckel zum Mahlwerkschacht öffnen: Den Arretierknopf (Pfeil-Symbol am Deckel) mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift, Kugelschreibermine o. Ä.) runterdrücken und gleichzeitig den Deckel nach vorne abziehen (**Bild C1**).
7. Den Mahlwerkschacht von innen mit der mitgelieferten Reinigungsbürste (**9**) reinigen (**Bild C2**).
8. Nach der Reinigung den Arretierknopf drücken und den Deckel wieder auf den Mahlwerkschacht schieben. Er muss hörbar einrasten.
9. Den Permanentfilter reinigen oder die Korbfiltertüte entsorgen.

BEEM
Designed for Life.

Isolierkanne reinigen

Kaffeereste und Kaffeeölrückstände können Isolierkannen mit der Zeit verunreinigen. Sie sollten daher regelmäßig (mindestens alle 4 Wochen) gründlich gereinigt werden.

*Wir empfehlen hierfür **BEEM Premium Reinigungstabletten**. Sie beseitigen die Rückstände schnell und einfach. Zudem sind die Reinigungstabletten materialschonend und gewährleisten eine lebensmittelsichere und umweltschonende Reinigung - für einen unverfälschten Kaffeegeschmack. **BEEM Premium Reinigungstabletten** erhalten Sie im ausgewählten Fachhandel, direkt über unsere Homepage **www.beem.de** oder auf Anfrage über unseren Kundenservice.*

Reinigen mit den BEEM Premium Reinigungstabletten

1. Eine Reinigungstablette in 60 – 70 °C heißem Wasser auflösen.
2. Die Lösung in die Isolierkanne (**6**) gießen.
3. Die Isolierkanne verschließen und bewegen, damit das Innere mit der Reinigungslösung befeuchtet wird.
4. Die Reinigungslösung einige Minuten einwirken lassen.
5. Die Reinigungslösung ausleeren und die Isolierkanne mehrmals gründlich spülen.

Achtung! Die BEEM Reinigungstabletten haben keine entkalkende Wirkung!

Aktivkohlefilter wechseln (Bild D)

Im Wassertank (**13**) befindet sich ein Aktivkohlefilter (**7**), der das Gerät vor Kalkablagerungen schützen soll. Dieser Aktivkohlefilter sollte nach etwa 70 Brühvorgängen oder beim Entkalken (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege" – „Entkalken") ausgewechselt werden.

1. Den Wassertankdeckel (**11**) aufklappen.
2. Den Halter für den Aktivkohlefilter (**8**) aus dem Wassertank herausnehmen.
3. Die Klappe am Halter aufklappen und den alten Aktivkohlefilter entnehmen.
4. Den Halter für den Aktivkohlefilter ggf. reinigen.
5. Einen neuen Aktivkohlefilter aus seiner Verpackung nehmen und unter fließendem Wasser gründlich ausspülen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
6. Den neuen Aktivkohlefilter in den Halter einlegen und die Klappe wieder schließen.
7. Den Halter für den Aktivkohlefilter wieder in die dafür vorgesehene Aussparung im Wassertank einsetzen.

*Neue Aktivkohlefilter sind über unsere Homepage **www.beem.de** oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.*

BEEM
Designed for Life.

Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsamtes Brühen des Kaffees.

Zur Entkalkung empfehlen wir das BEEM Premium Entkalker Konzentrat. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende BEEM Premium Entkalker Konzentrat ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage ***www.beem.de*** *oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.*

Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Den Wassertank (**13**) bis zur 10-Tassen-Markierung mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Ein Teil Konzentrat und 20 Teile Wasser) befüllen.
2. Mit der Taste 2-10 (**25**) die Tassenanzahl 2 einstellen.
3. Die Taste (**20**) drücken, um das Gerät einzuschalten. Die zwei Tassen durchlaufen lassen.
4. Die Entkalkungslösung einige Zeit einwirken lassen.
5. Mit der Taste 2-10 die Tassenanzahl 8 einstellen.
6. Die Taste drücken, um das Gerät einzuschalten und die restliche Lösung durchlaufen zu lassen.
7. Zum Spülen des Gerätes zwei Tankfüllungen (10 Tassen) klares Wasser durchlaufen lassen. Jetzt ist das Gerät entkalkt und wieder einsatzbereit.

Aufbewahrung

Das Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Das Gerät ggf. noch einmal reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und vollständig trocknen lassen.

Das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

BEEM
Designed for Life.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.

Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (**19**).	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Den Netzstecker einstecken.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
	Das Display ist defekt.	Den Kundenservice kontaktieren.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Den Kundenservice kontaktieren.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (**13**).	Den Wassertank nicht überfüllen!
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Kanne.	Der Tropfschutz ist verstopft.	Den Filtereinsatz (**16**) mit Tropfschutz reinigen.
	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät entkalken (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Entkalken“).
Der Kaffee ist zu dünn.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank.	Nur die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge in den Wassertank füllen.
Der gemahlene Kaffee fällt nicht in das Filterfach.	Der Mahlwerkschacht ist blockiert.	Den Mahlwerkschacht reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät entkalken (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Entkalken“).

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Wird das Gerät zum ersten Mal verwendet?	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Wurde das Gerät zuvor entkalkt?	Das Gerät mit klarem Wasser ausspülen

Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen

Technische Daten

Artikelnummer:	02049
Modellnummer:	238114
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistung:	1000 W
Schutzklasse:	I
Kapazität:	0,25 bis 1,25 Liter (2 – 10 Tassen)
Manual ID:	Z 02049 M DS V4 0918

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.

Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.

BEEM
Designed for Life.

Alle Rechte vorbehalten.

22 Items Supplied and Device Overview

23 Information About Your Instructions
23 Explanation of the Symbols
23 Explanation of the Signal Words

23 Intended Use

24 Safety Instructions

27 Before Initial Use

28 Handling and Operation
28 Display Lighting
28 Time
28 Filling the Water Tank
28 Adding Coffee Beans
29 Setting the Grinding Fineness
29 Inserting the Filter
29 Setting the Number of Cups
30 Setting the Coffee Strength
30 Aroma Button
30 Keep-Hot Function
31 Drip Stop

31 Preparation
31 Making Coffee with Coffee Beans
32 Making Coffee with Coffee Powder
33 Making Coffee with a Preset Time
33 Deactivating the Preset Time

34 Cleaning and Care
34 Cleaning the Grinder Shaft
35 Cleaning the thermal jug
35 Changing the Activated Carbon Filter (Picture D)
36 Descaling

36 Storage

37 Troubleshooting
38 Warranty and Limitations of Liability

38 Technical Data

38 Disposal

BEEM
Designed for Life.

Items Supplied and Device Overview

Key

(See fold-out page for illustrations)

1 Lid for the coffee bean compartment
2 Coffee bean compartment with grinder
3 Control panel
4 Release button for the filter compartment
5 Filter compartment
6 Thermal jug with lid
7 Activated carbon filter
8 Holder for the activated carbon filter
9 Cleaning brush
10 Measuring spoon
11 Water tank lid
12 Fill-level indicator
13 Water tank
14 Grinder shaft
15 Grinding fineness scale
16 Filter insert
17 Permanent filter
18 Button and operating status indicator (making coffee with coffee beans) with operating lamp
19 Display
20 Button and operating status indicator (making coffee with coffee powder) with operating lamp
21 Button **--:00** (setting the minutes)
22 Button **00:--** (setting the hours)
23 Button (switching the hotplate on / off)
24 Button (setting the coffee intensity – aroma button)
25 Button 2-10 (setting the number of cups)
26 Button (setting the coffee strength)
27 Button and operating status indicator (setting the preset time)

Not shown:

- Cable compartment (back of the device)
- Operating Instructions

Unpack the items supplied and check them for completeness and transport damage. If the device, the mains plug or the mains cable does have damage, do not use the device(!), but contact our customer service department.

BEEM
Designed for Life.

Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine.**

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

Information About Your Instructions

Before using the device for the first time, please read the instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e. g. from electricity or fire). Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Beware of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for food use.



Read instructions before use!

Explanation of the Signal Words

DANGER	Warns of serious injuries and danger to life.
WARNING	Warns of **possible** serious injuries and danger to life.
CAUTION	Warns of slight to moderate injuries.
NOTICE	Warns of damage to property.

Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee using coffee powder or coffee beans.
- This device is only designed for use in a personal household and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.

Safety Instructions

Warning: Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains cable.

CAUTION: hot surfaces!

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. Only touch the handles and controls while the device is in operation. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (**10 cups**). If the water tank is overfilled, the coffee jug could overflow.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Never immerse the device, mains cable or mains plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning it.

BEEM
Designed for Life.

- In the interest of your own safety, check the device, the mains cable and the mains plug for damage every time before use. Use the device only if it is in working order.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the mains cable yourself. If the device, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or authorised retailers in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the "Cleaning and Care" chapter.



DANGER – Danger of Electric Shock from Water

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device, mains cable or mains plug with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges is not aimed directly at electrical devices and equipment containing electrical components.



WARNING – Danger of Electric Shock from Damage and Inappropriate Use

- Only connect the device to a socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do **not** use the device in conjunction with extension cables.



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.

- Do not open the filter compartment during the brewing process. The filter insert and the permanent filter will become hot during use.
- Be careful when removing the filter insert after operating the device. There may still be hot water remaining in / on the filter insert or permanent filter! Always allow the filter insert and the permanent filter to cool down first before they are removed / cleaned.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.
- The coffee which is prepared is hot! Be careful when handling hot liquids.

- Keep items of clothing such as scarves, shawls, jewellery, ties and long hair away from the coffee bean compartment and the grinder shaft.
- Do not reach into the coffee bean compartment and the grinder shaft and do not insert any objects when the device is in operation!
- Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. The mains cable must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.

WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter insert and the permanent filter are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly!
- Lay the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.

BEEM
Designed for Life.

- Never pull or carry the device by the mains cable. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer.

Before Initial Use

NOTES

- Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid and heat-resistant surface that is resistant to splashing.
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
- The surfaces of furniture may possibly contain elements which can attack and soften the adjustable feet of the device. If necessary, place a suitable pad below the adjustable feet.
- There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device before you first use it (see the "Cleaning and Care" chapter).
- Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim shall lapse if any damage is caused during transport.

1. Remove all packaging materials and any possible protective films used for protection during transportation. Never remove the rating plate and any possible warnings!
2. Wipe down the device with a clean, damp cloth. Rinse the thermal jug (**6**), the filter insert (**16**) and the permanent filter (**17**) as well as the measuring spoon (**10**) with a little mild detergent and clear water.
3. Set up the device in a suitable location, following the safety instructions and the notes provided at the beginning of this chapter.
4. Pull the mains cable out of the cable compartment and plug it into a properly installed, easily accessible plug socket.
5. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out a trial run with coffee beans to remove any possible production residues in the water system and in the grinder shaft (**14**). To do this, follow the instructions in the "Handling and Operation" and "Use" chapters.

When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

6. Perform this process twice. ***Caution! Do not drink this coffee!***
7. Clean the device and accessories (see the "Cleaning and Care" chapter).

Handling and Operation

NOTES

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use water to make coffee!
- Never overfill the permanent filter.

Display Lighting

The display lighting goes out 60 seconds after the last button has been pressed, unless the device is in operation. Press any button you want to switch on the display lighting.

Further actions can only be carried out once the display lighting has been activated.

Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display lighting turns on and the time display **12:00** flashes. The clock has a 24-hour time format.

1. Set the hours by pressing the button **00:--** (**22**).
2. Set the minutes by pressing the button **--:00** (**21**).

The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

Filling the Water Tank

1. Open the water tank lid (**11**).
2. Pour the quantity of water required for the number of cups you want (maximum 10 cups) into the water tank (**13**).
3. Close the water tank lid. It must click audibly into place.

All of the water in the water tank is always used, regardless of the set number of cups or coffee strength.

Adding Coffee Beans

1. Take off the lid of the coffee bean compartment (**1**).

Ensure that the water tank (**13**) is closed so that no coffee beans can fall into the water tank.

BEEM
Designed for Life.

2. Fill the coffee bean compartment (**2**) with coffee beans. Do not overfill it!
3. Place the lid back on the coffee bean compartment.

When you switch to another type of coffee, there will still be coffee powder from the previous type in the grinder shaft (**14**). The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

Setting the Grinding Fineness

Twist the coffee bean compartment (**2**) to the right or left so that the scale arrow on the coffee bean compartment points to the position with the grinding fineness you want (**Picture A**).

Five different levels can be chosen:

- all the way to the left: finest grinding level
- all the way to the right: coarsest grinding level

When you switch to another grinding strength, there will still be coffee powder with the previous grinding strength in the grinder shaft (**14**). The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

Inserting the Filter

1. Press the release button for the filter compartment (**5**).
2. Insert the filter insert (**16**) into the filter compartment.
3. Insert the permanent filter (**17**) or a basket filter paper into the filter insert (**Picture B**).
4. Close the filter compartment again. It must engage audibly.

*Basket filter papers are available via our website **www.beem.de** or from our customer service department on request.*

Setting the Number of Cups

Keep pressing the button 2-10 (**25**) until the display (**19**) shows the number of cups you want (2, 4, 6, 8 or 10 cups).

The selected number of cups is saved until a new number of cups is set or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 29 24.09.2018 15:51:08

Setting the Coffee Strength

Keep pressing the button (**26**) until the coffee strength you want is shown on the display (**19**).

- Weak coffee
- Medium coffee
- Strong coffee

The selected coffee strength is saved until a new coffee strength is set or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

Aroma Button

The brewing time can be extended with the aroma button (**24**). The extended brewing time will give the coffee a slightly more intense flavour.

1. Press the aroma button to extend the brewing time for the chosen number of cups. appears on the display (**19**).
2. Press the aroma button again to switch the extended brewing time off again.

Keep-Hot Function

The device has a keep-hot function which can be switched on and off using the button (**23**).

We recommend switching on the keep-hot function when using the device with a glass jug. The keep-hot function must be switched off when using the device with the thermal jug (**6**). Press the button if necessary, and will go out on the display.

1. Prepare the coffee machine for making coffee with coffee powder or coffee beans and set your desired number of cups, coffee strength etc.
2. Press the button **before** the brewing process is started. appears on the display (**19**).
3. Start the brewing process (see the "Preparation" chapter). The hotplate remains switched on after the end of the brewing process.
4. The keep-hot function switches off automatically after 40 minutes. If you want to stop the keep-hot function prematurely, press the button (**18**) or (**20**) (depending on the chosen preparation type).

*A suitable glass jug is available via our website **www.beem.de** or from our customer service department on request.*

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 30 24.09.2018 15:51:08

Drip Stop

The device has a drip stop which prevents water from dripping out of the filter when the jug has been removed from the device.

When the device is in operation, the filter compartment (**5**) must be closed and a jug with a lid placed on it must be placed beneath the filter compartment. The lid of the jug pushes the drip stop upwards and the coffee can flow from the filter through the lid into the jug.

During the brewing process, the jug **must not be removed from the device for longer than 30 seconds** as otherwise the filter could overflow.

Preparation

NOTES

- Do not operate the device without water or with less water than is required to reach the **2 Cups** mark. If this does happen, the device switches off automatically. In this case, allow the device to cool down before water is poured in and the device is used again.
- Never use the device without a suitable jug below the coffee outlet.

Making Coffee with Coffee Beans

1. Activate the display (**19**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Display Lighting").
2. Fill the water tank (**13**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Filling the Water Tank").
3. Fill the coffee bean compartment (**2**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Adding Coffee Beans").
4. Set the grinding fineness you want (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Grinding Fineness").
5. Open the filter compartment (**5**) by pressing the release button for the filter compartment (**4**).
6. Insert the permanent filter (**17**) or a basket filter paper (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting the Filter").
7. Close the filter compartment.
8. Set the desired number of cups with the button 2-10 (**25**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Number of Cups").
9. Set the desired coffee strength with the button (**26**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Coffee Strength").
10. Activate the aroma button and / or switch on the keep-hot function as you wish (see the "Handling and Operation" chapter – "Aroma Button" and – "Keep-Hot Function").

BEEM
Designed for Life.

11. Press the button (**18**) to switch on the grinder and start the brewing process. The operating status indicator lights up and appears on the display. Freshly ground coffee is transported through the grinder shaft (**14**) into the filter compartment and then hot water is poured over it to brew it.

If the brewing process is to be aborted prematurely, press the button. The operating status indicator goes out and the device is switched off. goes out on the display.

At the end of the brewing process, the device switches off automatically. The operating status indicator goes out. goes out on the display.

If the ***keep-hot function*** has been switched on beforehand, the device remains in operation for up to 40 minutes and the operating status indicator continues to be lit. flashes on the display as long as the keep-hot function is switched on. More information can be found in the "Handling and Operation" chapter – "Keep-Hot Function".

Making Coffee with Coffee Powder

1. Activate the display (**19**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Display Lighting").
2. Fill the water tank (**13**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Filling the Water Tank").
3. Open the filter compartment (**5**) by pressing the release button for the filter compartment (**4**).
4. Insert the permanent filter (**17**) or a basket filter paper (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting the Filter").
5. Add the quantity of coffee powder you want to the filter using the measuring spoon (**10**) which is supplied with the device or another suitable spoon. We recommend one heaped spoon for each 125 ml cup.
6. Close the filter compartment.
7. Set the desired number of cups with the button 2-10 (**25**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Number of Cups").
8. Set the desired coffee strength with the button (**26**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Coffee Strength").
9. Activate the aroma button and / or switch on the keep-hot function as you wish (see the "Handling and Operation" chapter – "Aroma Button" and – "Keep-Hot Function").
10. Press the button (**20**) to start the brewing process. The operating status indicator lights up and appears on the display. Hot water is poured over the coffee powder to brew it.

If the brewing process is to be aborted prematurely, press the button. The operating status indicator goes out, the device is switched off and goes out on the display.

BEEM
Designed for Life.

At the end of the brewing process, the device switches off automatically. The operating status indicator goes out and goes out on the display.

If the ***keep-hot function*** has been switched on beforehand, the device remains in operation for up to 40 minutes and the operating status indicator continues to be lit. flashes on the display as long as the keep-hot function is switched on. More information can be found in the "Handling and Operation" chapter – "Keep-Hot Function".

Making Coffee with a Preset Time

To make coffee with a preset time, the clock needs to be set (see the "Handling and Operation" chapter – "Time").

1. Prepare the coffee machine, add coffee beans or coffee powder, pour in water, insert a filter and if necessary activate the aroma button and / or the keep-hot function (see the "Handling and Operation" chapter).
2. Keep the button (**27**) pressed down for approx. 3 seconds until the operating status indicator flashes.
3. Use the buttons **00:--** (**22**) and **--:00** (**21**) to set the start time you want (see the "Handling and Operation" chapter – "Time").
4. To **make coffee with coffee powder**, press the button (**20**) while the operating status indicator is still flashing. The operating status indicator lights up.

To **make coffee with coffee beans**, the button must be switched off. If the operating status indicator is lit up, press the button until the operating status indicator goes out.

5. To activate the preset time, press the button again. The operating status indicator lights up constantly. The preset time is activated.

Once the preset time is reached, the device switches on automatically. The display (**19**) shows the programmed settings and . Depending on the setting, the operating status indicator (**18**) or lights up.

If the operating status indicator should stop flashing even though the setting has not yet been completed, press the button again for around 3 seconds. The operating status indicator flashes again and the settings can be resumed.

Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time setting, press the button (**27**). The operating status indicator goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is retained and can be reactivated at any time until a new preset time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply for more than a minute.

Cleaning and Care

NOTES

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These can damage the surface.

1. Clean the permanent filter (**17**) and the filter insert (**16**) after every use with mild detergent and warm water or in the dishwasher.
2. Clean the thermal jug (**6**) after every use with mild detergent and warm water. It is not suitable for the dishwasher!
3. If necessary, wipe down the coffee bean compartment (**2**) and the lid (**1**) with a damp cloth.
4. Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
5. Check the mains cable regularly for any damage.

Cleaning the Grinder Shaft

The grinder shaft (**14**) can only be cleaned thoroughly if the grinder shaft between the coffee bean compartment (**2**) and filter compartment (**5**) is open. This is only the case during the grinding process. Immediately after the grinding process, the grinder shaft closes so that no steam can get into the grinder during the brewing process.

1. Remove the coffee beans from the coffee bean compartment. (Apart from the few beans that you cannot reach by hand.)
2. Insert the permanent filter (**17**) or a basket filter paper into the filter insert (**16**).
3. Use the button 2-10 (**25**) to set the maximum number of cups (10).
4. Press the button (**18**) to start the grinding process. The grinder shaft opens up.
5. Once the rest of the coffee beans have been ground – you can tell this from the change in the grinding noise – stop the grinding process by pressing the button again. The grinder shaft remains open.
6. Open the lid towards the grinder shaft: Press down the locking button (arrow symbol on the lid) with a pointed object (e. g. pencil, ballpoint pen or something similar) and at the same time pull the lid off forwards (**Picture C1**).
7. Clean the grinder shaft on the inside with the cleaning brush supplied (**9**) (**Picture C2**).
8. After cleaning, press the locking button and slide the lid back onto the grinder shaft. It must click audibly into place.
9. Clean the permanent filter or dispose of the basket filter paper.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 34 24.09.2018 15:51:10

Cleaning the thermal jug

Over time coffee remainders and coffee oil residue may stain thermal jugs. They should therefore be thoroughly cleaned regularly (at least every 4 weeks).

*We recommend that you do this using **BEEM premium cleaning tablets**. They will remove the residues quickly and easily. In addition, the cleaning tablets are gentle on the material and guarantee food-safe and environmentally friendly cleaning - ensuring an authentic coffee flavour. **BEEM premium cleaning tablets** can be obtained from selected specialist stockists, directly via our website **www.beem.de** or from our customer service department on request.*

Cleaning with BEEM Premium cleaning tablets

1. Dissolve a BEEM Premium cleaning tablet in 60 – 70 °C of hot water.
2. Pour the solution into the thermal jug (**6**).
3. Lock the thermal jug and move it so that the entire interior is moistened with the cleaning solution.
4. Give the cleaning solution a few minutes to work.
5. Empty out the cleaning solution, and thoroughly rinse the thermal jug several times.

Attention! BEEM Premium cleaning tablets have no descaling properties!

Changing the Activated Carbon Filter (Picture D)

The water tank (**13**) contains an activated carbon filter (**7**) that is intended to protect the device from limescale deposits. This activated carbon filter should be replaced after around 70 brewing processes or during descaling (see the "Cleaning and Care" chapter – "Descaling").

1. Flip open the water tank lid (**11**).
2. Remove the holder for the activated carbon filter (**8**) from the water tank.
3. Open up the flap on the holder and remove the old activated carbon filter.
4. Clean the holder for the activated carbon filter if necessary.
5. Take a new activated carbon filter out of its packaging and rinse it thoroughly under running water to remove any possible production residues.
6. Place the new activated carbon filter into the holder and then close the flap again.
7. Insert the holder for the activated carbon filter back into the recess provided for it in the water tank.

*New activated carbon filters are available via our website **www.beem.de** or from our customer service department on request.*

Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

For descaling we recommend the BEEM premium descaler concentrate. The efficient, food-safe and environmentally friendly BEEM premium descaler concentrate is available from selected specialist stockists, via our website ***www.beem.de*** *or from our customer service department on request.*

Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank (**13**) up to the 10-cup mark with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (one part concentrate to 20 parts water).
2. Use the button 2-10 (**25**) to set the number of cups to 2.
3. Press the button (**20**) to switch on the device. Allow the two cups to run through.
4. Let the descaling solution take effect for a little while.
5. Use the button 2-10 to set the number of cups to 8.
6. Press the button to switch on the device and allow the rest of the solution to run through.
7. To rinse the device, allow two tankfuls (10 cups) of clear water to run through it. The device is now descaled and ready to be used again.

Storage

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the "Cleaning and Care" chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 36 24.09.2018 15:51:10

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.

Do not attempt to repair a electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
Nothing is shown on the display (**19**).	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Insert the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	No mains voltage is present.	Check the fuse of the mains connection.
	The display is defective.	Contact our customer service department.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
	No error can be identified.	Contact our customer service department.
Water runs out of the device.	There is too much water in the water tank (**13**).	Do not overfill the water tank!
The coffee runs very slowly into the jug.	The drip stop is blocked.	Clean the filter insert (**16**) with drip stop.
	The device is furred up.	Descale the device (see the "Cleaning and Care" chapter – "Descaling").
The coffee is too weak.	There is too much water in the water tank.	Only pour the quantity of water required for the number of cups you want into the water tank.
The ground coffee does not drop into the filter compartment.	The grinder shaft is blocked.	Clean the grinder shaft (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device (see the "Cleaning and Care" chapter – "Descaling").

Problem	Possible cause	Fix
During use, an unpleasant smell is detected.	Is the device being used for the first time?	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	Has the device just been descaled?	Rinse out the device with clear water.

Warranty and Limitations of Liability

The warranty excludes any defects caused by improper use, calcification, damage or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- Failure to follow the operating instructions
- Non-designated use
- Improper or unsuitable handling
- Repairs which are not carried out properly
- Unauthorised modifications
- Use of outside parts or spare parts
- Use of unsuitable additional parts or accessories

Technical Data



Article number:	02049
Model number:	238114
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power:	1000 W
Protection class:	I
Capacity:	0.25 to 1.25 litres (2 – 10 cups)
Manual ID:	Z 02049 M DS V4 0918

Disposal

Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.

This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

BEEM
Designed for Life.

All rights reserved.

40 Composition et vue générale de l'appareil

41 Informations sur votre guide d'utilisation
41 Explication des symboles
41 Explication des mentions d'avertissement

41 Utilisation conforme

42 Consignes de sécurité

45 Avant la première utilisation

46 Utilisation
46 Éclairage d'écran
46 Heure
47 Remplissage du réservoir d'eau
47 Remplissage du bac à grains de café
47 Réglage de la finesse de la mouture
47 Mise en place du filtre
48 Réglage du nombre de tasses
48 Réglage du dosage de café
48 Touche Arôme
48 Fonction de maintien au chaud
49 Anti-goutte

49 Préparation
49 Préparation du café avec du café en grains
50 Préparation du café avec du café moulu
51 Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche
52 Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

52 Nettoyage et entretien
52 Nettoyage de la chambre du broyeur
53 Nettoyage des cafetières isotherme
53 Remplacement du filtre à charbons actifs (Illustration D)
54 Détartrage

55 Rangement

55 Dépannage
56 Conditions de garantie

57 Caractéristiques techniques

57 Mise au rebut

BEEM
Designed for Life.

Composition et vue générale de l'appareil

Légende

(Illustrations sur le rabat)

1 Couvercle du bac à grains de café
2 Bac à grains de café avec broyeur
3 Panneau de contrôle
4 Touche de déverrouillage du compartiment à filtre
5 Compartiment à filtre
6 Cafetière isotherme avec couvercle
7 Filtre à charbons actifs
8 Support du filtre à charbons actifs
9 Brosse de nettoyage
10 Mesurette
11 Couvercle du réservoir d'eau
12 Indicateur de niveau de remplissage
13 Réservoir d'eau
14 Chambre du broyeur
15 Graduation pour la finesse de la mouture
16 Porte-filtre
17 Filtre permanent
18 Touche témoin de fonctionnement (café à partir de grains), témoin lumineux
19 Écran
20 Touche témoin de fonctionnement (café à partir de café moulu), témoin lumineux
21 Touche **--:00** (Réglage des minutes)
22 Touche **00:--** (Réglage des heures)
23 Touche (Marche / Arrêt de la plaque chauffante)
24 Touche (Réglage de l'intensité du café – Touche arôme)
25 Touche 2-10 (Réglage du nombre de tasses)
26 Touche (Réglage du dosage du café)
27 Touche témoin de fonctionnement (Heure de mise en marche automatique)

Sans illustration :

- Compartiment pour câble (arrière de l'appareil)
- Mode d'emploi

En le déballant, assurez-vous que l'ensemble livré est complet et qu'il ne présente pas de dommages éventuellement imputables au transport. En cas d'endommagement de l'appareil, de sa fiche ou de son cordon d'alimentation, n'utilisez pas (!) l'appareil. Contactez le service après-vente.

BEEM
Designed for Life.

Félicitations pour votre choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café.**

Pour toute question concernant l'appareil, et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente via notre site Internet : **www.beem.de**

Informations sur votre guide d'utilisation

Veuillez lire attentivement la présente notice avant la première utilisation de l'appareil et conservez-la précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre cette notice. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'elle contient.

Explication des symboles



Mentions de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (p. ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Attention aux surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Consultez le guide d'utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

DANGER	Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles.
AVERTISSEMENT	Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles **possibles.**
ATTENTION	Vous alerte devant le risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.
AVIS	Vous alerte devant le risque de dégâts matériels.

Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation de café à base de café moulu ou en grains.
- Il est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement comme indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité

Avertissement : prière de lire l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.
Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans ; par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ; ou encore par les personnes qui manquent d'expérience et / ou de connaissances – à condition d'être surveillées ou d'avoir appris comment utiliser l'appareil en toute sécurité et aussi d'avoir compris les risques qui en découlent.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants,** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont supervisés.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



ATTENTION : surfaces chaudes !
Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, touchez seulement les poignées et les boutons de réglage. Laissez l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne dépassez jamais la capacité de remplissage maximale (**10 tasses**). Si le réservoir d'eau est trop rempli, la cafetière pourrait déborder.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.

BEEM
Designed for Life.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance ; avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ; ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.
- Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit contrôler l'appareil, le cordon et la fiche avant chaque mise en marche et s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez l'appareil que s'il est entièrement fonctionnel !
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas le cordon d'alimentation vous-même. Si l'appareil en soi, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au chapitre « Nettoyage et entretien ».

DANGER – Risque d'électrocution au contact de l'eau

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Veillez à ce que la vapeur qui s'en dégage ne puisse pas aller tout droit vers des appareils électriques, ou des installations comportant des composants électriques.

AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution par suite d'un endommagement et d'une utilisation inadéquate

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et de plus correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible, même après le branchement, pour pouvoir couper l'alimentation de l'appareil rapidement.
- N'utilisez **pas** l'appareil avec une rallonge électrique.

AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !

- Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant que le café se fait.
- N'ouvrez pas non plus le compartiment à filtre pendant que le café se fait. Lors de l'utilisation, le porte-filtre et le filtre permanent sont très chauds.
- Retirez le porte-filtre avec précaution après utilisation. Il peut contenir des restes d'eau encore très chaude – le filtre permanent aussi ! Laissez toujours refroidir le porte-filtre et le filtre permanent avant de les retirer ou de les nettoyer.
- Ne versez jamais d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est branché ou pendant que le café se fait. Avant de remplir à nouveau l'appareil, laissez-le refroidir.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant que le café se fait.
- Le café qui vient d'être préparé est très chaud ! Faites toujours attention avec les liquides chauds.

- Tenez les vêtements tels que les foulards, écharpes, cravates ainsi que les cheveux longs et les bijoux à bonne distance du bac à grains de café et de la chambre du broyeur.
- Ne plongez pas la main dans le bac à grains de café, ni non plus dans la chambre du broyeur. N'y introduisez rien quand l'appareil est en marche !
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne se trouve pas sur le passage de personnes, qui risquent de trébucher. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la surface où se trouve l'appareil, qui risquerait ainsi de tomber.

AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et n'en posez pas non plus sur lui.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Étouffez plutôt les flammes à l'aide d'une couverture ignifugée ou d'un extincteur adéquat.

BEEM
Designed for Life.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Utilisez l'appareil uniquement s'il a été correctement assemblé ! Avant chaque utilisation, assurez-vous que le porte-filtre et le filtre permanent sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement !
- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni coincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'applique également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute autre source de chaleur ou flamme ; ne l'exposez pas à des températures négatives, ni trop longtemps à l'humidité, et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.

Avant la première utilisation

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, solide, résistante, qui ne craint pas la chaleur, protégée des projections d'eau, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !
- La surface de certains meubles et les pieds de l'appareil peuvent se révéler incompatibles et agressifs. Le cas échéant, protégez-les en posant l'appareil sur un support adéquat.
- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).
- Conservez l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie, pour pouvoir retourner l'article dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'article a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

1. Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs qui ont servi de protection pendant le transport. N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni d'éventuelles mises en garde !

2. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, propre et humide. Lavez et rincez la cafetière isotherme (**6**), le porte-filtre (**16**) et le filtre permanent (**17**), de même que la cuillère doseuse (**10**), avec un peu de produit vaisselle doux et de l'eau claire.
3. Installez l'appareil à l'endroit choisi en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de cette rubrique.
4. Sortez le câble d'alimentation de son compartiment et branchez la fiche sur une prise électrique installée de façon réglementaire et facilement accessible.
5. Avant de déguster votre premier café, nous vous recommandons une première utilisation avec des grains de café en guise de test. Elle servira aussi à éliminer d'éventuels résidus de production qui seraient présents dans le système d'eau et dans la chambre de broyage (**14**). Suivez à cet effet les instructions figurant dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (p. ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

6. Répétez ce test encore une fois. ***Attention ! Ne buvez pas ces premiers cafés !***
7. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).

Utilisation

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- Ne versez pas de lait ou d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau pour la préparation du café !
- Ne remplissez jamais trop le filtre permanent.

Éclairage d'écran

L'écran s'éteint 60 secondes après qu'une touche a été appuyée pour la dernière fois, à moins que l'appareil soit en service. Il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche pour que l'écran s'éclaire à nouveau.

L'écran doit être éclairé pour pouvoir activer d'autres fonctions.

Heure

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage de l'heure **12:00** clignote. L'horloge est au format 24 heures.

1. Réglez l'heure en appuyant sur la touche **00:--** (**22**).
2. Réglez les minutes en appuyant sur la touche **--:00** (**21**).

L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 46 24.09.2018 15:51:11

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (**11**).
2. Remplir le réservoir d'eau (**13**) avec l'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré (10 tasses au plus).
3. Refermez le couvercle du réservoir d'eau. Il doit s'emboîter de manière audible.

Dans tous les cas, toute l'eau contenue dans le réservoir d'eau est utilisée, quel que soit le réglage du nombre de tasses ou du dosage souhaité.

Remplissage du bac à grains de café

1. Ôtez le couvercle du bac à grains de café (**1**).

Assurez-vous que le réservoir d'eau (**13**) est bien fermé pour que des grains de café ne puissent pas tomber dedans.

2. Remplissez le bac à grains de café (**2**) de grains de café. Ne le remplissez pas trop !
3. Replacez le couvercle sur le bac à grains de café.

Quand vous changez de sorte de café, il reste encore dans la chambre du broyeur (**14**) du café moulu par le broyeur de la sorte précédente. Le cas échéant, nettoyez la chambre du broyeur avant de changer de sorte de café (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).

Réglage de la finesse de la mouture

Tournez le bac à grains de café (**2**) vers la droite ou vers la gauche, de manière à ce que la flèche de graduation sur le bac à grains de café montre le grain de mouture souhaité (**Illustration A**).

Vous avez le choix entre cinq possibilités :

- tout à gauche, la mouture la plus fine ;
- tout à droite, la mouture la plus grossière.

Quand vous changez de sorte de mouture, il reste encore dans la chambre du broyeur (**14**) du café moulu selon le réglage précédent. Le cas échéant, nettoyez auparavant la chambre du broyeur (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).

Mise en place du filtre

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage du compartiment à filtre (**5**).
2. Mettez en place le porte-filtre (**16**) dans le compartiment à filtre.
3. Insérez le filtre permanent (**17**) ou un filtre à papier dans le porte-filtre (**Illustration B**).
4. Refermez le compartiment à filtre. L'enclenchement doit produire un déclic audible.

*Les filtres en papier sont disponibles sur notre site web **www.beem.de** ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Réglage du nombre de tasses

Appuyez sur la touche compte-tasses 2-10 (**25**) jusqu'à ce que l'écran (**19**) montre le nombre de tasses souhaité (2, 4, 6, 8 ou 10 tasses).

Le nombre de tasses choisi reste enregistré jusqu'à ce qu'un nouveau réglage du nombre de tasses soit effectué, ou encore si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute.

Réglage du dosage de café

Appuyez sur la touche (**26**) jusqu'à ce que l'écran (**19**) montre le dosage souhaité.

- café léger
- café standard
- café fort

Le dosage choisi reste enregistré jusqu'à ce qu'un nouveau réglage du dosage soit effectué, ou si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute.

Touche Arôme

La durée du passage de l'eau peut être prolongée grâce à la touche Arôme + (**24**). Le café étant ainsi infusé plus longtemps, son arôme s'intensifie.

1. Appuyez sur la touche Arôme + pour prolonger la durée du passage de l'eau pour le nombre de tasses choisi. + apparaît sur l'écran (**19**).
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Arôme + pour revenir à un passage de l'eau standard.

Fonction de maintien au chaud

L'appareil est doté d'une fonction de maintien au chaud, qui peut être activée ou désactivée grâce à la touche (**23**).

Nous vous recommandons d'utiliser la fonction de maintien au chaud si vous vous servez d'une verseuse en verre. Par contre, si vous utilisez la cafetière isotherme (**6**), la fonction de maintien au chaud doit être désactivée. Appuyez sur la touche le cas échéant ; disparaît alors de l'écran.

Préparez la machine à café pour faire un café à base de café moulu ou de café en grains, et programmez le nombre de tasses souhaité, le dosage de café, etc.

3. Appuyez sur la touche **avant** de démarrer la préparation du café. apparaît sur l'écran (**19**).
4. Démarrez la préparation du café (voir chapitre « Préparation »). Une fois le café passé, la plaque de maintien au chaud reste allumée.
5. La fonction de maintien au chaud s'arrête automatiquement au bout de 40 minutes. Si la fonction de maintien au chaud doit cesser plus tôt, appuyez sur la touche (**18**) ou (**20**) (selon le mode de préparation choisi).

*Une cafetière verseuse en verre adaptée est disponible sur notre site web **www.beem.de** ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

BEEM
Designed for Life.

Anti-goutte

L'appareil dispose d'un dispositif anti-goutte qui empêche le liquide de goutter hors du filtre, quand on retire la cafetière de l'appareil.

Quand l'appareil est en service, le compartiment à filtre (**5**) doit être fermé et la cafetière, munie de son couvercle, doit se trouver en dessous du compartiment à filtre. Le dispositif anti-goutte est poussé vers le haut par le couvercle de la cafetière, et le café peut ainsi quitter le filtre pour s'écouler dans la cafetière.

Pendant que le café se fait, la cafetière peut être retirée de l'appareil, mais **pas plus de 30 secondes**, sinon le filtre risque de déborder.

Préparation

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- N'utilisez pas l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire au-dessous de la marque **2 tasses.** Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, laissez l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans placer une cafetière adéquate en dessous de la sortie du café.

Préparation du café avec du café en grains

1. Activez l'écran (**19**) (voir chapitre « Utilisation » – « Éclairage d'écran »).
2. Remplissez le réservoir d'eau (**13**) (voir chapitre « Utilisation » – « Remplissage du réservoir d'eau »).
3. Remplissez le bac à grains de café (**2**) (voir chapitre « Utilisation » – « Remplissage du bac à grains de café »).
4. Réglez la mouture souhaitée (voir chapitre « Utilisation » – « Réglage de la finesse de la mouture »).
5. Ouvrez le compartiment à filtre (**5**), en appuyant sur la touche de déverrouillage du compartiment à filtre (**4**).
6. Insérez le filtre permanent (**17**) ou un filtre en papier (voir chapitre « Utilisation » – « Mise en place du filtre »).
7. Refermez le compartiment à filtre.
8. Réglez le nombre de tasses souhaité avec la touche 2-10 (**25**) (voir chapitre « Utilisation » – « Réglage du nombre de tasses »).
9. Réglez le dosage de café souhaité avec la touche (**26**) (voir chapitre « Utilisation » – « Réglage du dosage de café »).

10. Si vous le désirez, actionnez la touche Arôme et / ou mettez en marche la fonction de maintien au chaud (voir chapitre « Utilisation » – « Fonction de maintien au chaud »).
11. Appuyez sur la touche (**18**) pour mettre en route le broyeur et commencer à faire le café. Le témoin de fonctionnement s'allume et apparaît sur l'écran. Les grains fraîchement moulus sont transportés de la chambre du broyeur (**14**) au compartiment à filtre pour infuser.

Si ce processus doit être interrompu prématurément, appuyez sur la touche . Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil est arrêté. disparaît alors de l'écran.

Une fois le café passé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le témoin de fonctionnement s'éteint. disparaît alors de l'écran.

Dans le cas où la ***fonction de maintien au chaud*** aurait été activée auparavant, l'appareil continue à être en service pendant 40 minutes et le témoin de fonctionnement continue à être allumé. Sur l'écran, clignote aussi longtemps que la fonction maintien au chaud est activée. Pour plus d'information, reportez-vous au chapitre « Utilisation » – « Fonction de maintien au chaud ».

Préparation du café avec du café moulu

1. Activez l'écran (**19**) (voir chapitre « Utilisation » – « Éclairage d'écran »).
2. Remplissez le réservoir d'eau (**13**) (voir chapitre « Utilisation » – « Remplissage du réservoir d'eau »).
3. Ouvrez le compartiment à filtre (**5**), en appuyant sur la touche de déverrouillage du compartiment à filtre (**4**).
4. Insérez le filtre permanent (**17**) ou un filtre en papier (voir chapitre « Utilisation » – « Mise en place du filtre »).
5. Ajoutez la quantité de café moulu dans le filtre à l'aide de la mesurette fournie (**10**) ou de toute autre cuillère doseuse adéquate. Nous recommandons une cuillérée rase par tasse de 125 ml.
6. Refermez le compartiment à filtre.
7. Réglez le nombre de tasses souhaité avec la touche 2-10 (**25**) (voir chapitre « Utilisation » – « Réglage du nombre de tasses »).
8. Réglez le dosage de café souhaité avec la touche (**26**) (voir chapitre « Utilisation » – « Réglage du dosage de café »).
9. Si vous le désirez, actionnez la touche Arôme et/ou mettez en marche la fonction de maintien au chaud (voir chapitre « Utilisation » – « Fonction de maintien au chaud »).
10. Appuyez sur la touche (**20**) pour commencer à faire le café. Le témoin de fonctionnement s'allume et apparaît sur l'écran. Le café moulu est alors arrosé d'eau chaude.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 50 24.09.2018 15:51:12

Si ce processus doit être interrompu prématurément, appuyez sur la touche .
Le témoin de fonctionnement s'éteint, l'appareil est arrêté et disparaît alors de l'écran.

Une fois le café passé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le témoin de fonctionnement s'éteint, et sur l'écran s'éteint .

Dans le cas où la ***fonction de maintien au chaud*** aurait été activée auparavant, l'appareil continue à être en service pendant 40 minutes et le témoin de fonctionnement continue à être allumé. Sur l'écran, clignote aussi longtemps que la fonction maintien au chaud est activée. Pour plus d'information, reportez-vous au chapitre « Utilisation » – « Fonction de maintien au chaud ».

Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche

Pour programmer une heure de mise en marche automatique de la machine à café, il faut que l'horloge soit à l'heure (voir chapitre « Utilisation » – « Heure »).

1. Préparez la machine à café, ajoutez les grains de café ou le café moulu, remplissez le réservoir d'eau, insérez le filtre et, le cas échéant, appuyez sur la touche Arôme et / ou activez la fonction de maintien au chaud (voir chapitre « Utilisation »).
2. Maintenez la touche (**27**) pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement clignote.
3. Avec les touches **00:--** (**22**) et **--:00** (**21**), sélectionnez l'heure de démarrage souhaitée (voir chapitre « Utilisation » – « Heure »).
4. Pour la **préparation du café avec du café moulu**, appuyez sur la touche (**20**) aussi longtemps que le témoin de fonctionnement clignote encore. Le témoin de fonctionnement s'allume.

Pour la **préparation du café avec des grains de café,** la touche doit être éteinte. Si le témoin de fonctionnement est allumé, appuyez sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement s'éteigne.

5. Pour activer la présélection de l'heure de mise en marche, appuyez à nouveau sur la touche . Le témoin de fonctionnement reste allumé. Votre présélection de l'heure de mise en marche est activée.

Dès qu'il est l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement.
L'écran (**19**) affiche la programmation et . En fonction des réglages, c'est soit le témoin de fonctionnement (**18**) soit qui est allumé.

Si le témoin de fonctionnement cesse de clignoter, bien que la programmation ne soit pas encore complétée, appuyez de nouveau sur la touche pendant environ 3 secondes. Le témoin de fonctionnement recommence à clignoter et vous pouvez poursuivre la programmation.

Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour désactiver la présélection de l'heure de mise en marche, appuyez sur la touche (**27**). Le témoin de fonctionnement s'éteint et la programmation est désactivée. Toutefois, l'heure sélectionnée est toujours en mémoire et peut être réactivée à tout moment jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit reprogrammée. Si l'appareil est coupé du secteur pendant plus d'une minute, la présélection n'est plus mémorisée.

Nettoyage et entretien

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- N'utilisez pas d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

1. Lavez le filtre permanent (**17**) et le porte-filtre (**16**) après chaque usage avec un produit vaisselle doux et de l'eau chaude ou bien dans le lave-vaisselle.
2. Lavez la cafetière isotherme (**6**) après chaque usage avec un produit vaisselle doux et de l'eau chaude. Elle ne convient pas pour le lave-vaisselle.
3. Si nécessaire, essuyez le bac à grains de café (**2**) et le couvercle (**1**) avec un chiffon humidifié.
4. Passez un chiffon humide sur le corps de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit vaisselle doux pour faire disparaître les salissures les plus tenaces.
5. Assurez-vous régulièrement que le cordon n'est pas endommagé.

Nettoyage de la chambre du broyeur

On ne peut bien nettoyer la chambre du broyeur (**14**) que si la chambre du broyeur entre le bac à grains de café (**2**) et le compartiment à filtre (**5**) est ouverte. C'est le cas seulement pendant le processus de broyage. Tout de suite après, la chambre du broyeur se ferme, pour que la vapeur d'eau ne puisse pas s'infiltrer dans le moulin pendant que le café se fait.

1. Retirez les grains de café du bac à grains de café. (À part les quelques grains de café que la main ne peut pas atteindre.)
2. Insérez le filtre permanent (**17**) ou un filtre à papier dans le porte-filtre (**16**).
3. Avec la touche 2-10 (**25**), sélectionnez le nombre maximal de tasses (10).
4. Appuyez sur la touche (**18**) pour commencer à moudre. La chambre du broyeur s'ouvre.
5. Quand les grains de café restants sont en train d'être broyés – reconnaissable au nouveau son produit – , interrompez le processus de broyage en appuyant à nouveau sur la touche. La chambre du broyeur reste ouverte.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 52 24.09.2018 15:51:14

6. Ouvrez le couvercle de la chambre du broyeur : appuyez sur le bouton d'arrêt (symbole de la flèche sur le couvercle) avec un objet pointu (p. ex. un crayon de papier, un stylo bille ou autre) et poussez en même temps le couvercle vers l'avant (**Illustration C1**).
7. Nettoyez la chambre du broyeur de l'intérieur à l'aide de la brosse de nettoyage (**9**) fournie (**Illustration C2**).
8. Après le nettoyage, appuyez sur le bouton d'arrêt et repoussez le couvercle en place sur la chambre du broyeur. Il doit s'emboîter de manière audible.
9. Nettoyez le filtre permanent ou jetez le filtre en papier.

Nettoyage des cafetières isotherme

Avec le temps, les reste de café et les résidues d'huile de café peuvent encrasser les cafetières isotherme. Il faut donc les nettoyer consciencieusement à intervalles réguliers (au moins toutes les 4 semaines).

*Nous recommandons à cet effet les **pastilles de nettoyage premium BEEM** qui éliminent ces résidus rapidement et simplement. À savoir que ces pastilles de nettoyage ménagent le matériel et assurent un nettoyage pour usage alimentaire respectueux de l'environnement – sans toutefois altérer la saveur du café. Les **pastilles de nettoyage premium BEEM** sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés, directement sur notre site web **www.beem.de** ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Nettoyer la cafetière isotherme

1. Dissolvez une pastilee nettoyante haut de gamme de BEEM dans de l'eau entre 60 et 70 °C.
2. Versez la solution dans la cafetière isotherme (**6**).
3. Fermez la cafetière isotherme et secouez-la de manière à humecter l'intégralité de l'intérieur avec la solution.
4. Laissez agir la solution de nettoyage pendant quelque temps.
5. Videz la solution de nettoyage et rincez la cafetière isotherme plusieurs fois soigneusement.

Attention! Les pastilles nettoyantes haut de gamme de BEEM ne sont pas détartrantes.

Remplacement du filtre à charbons actifs (Illustration D)

Dans le réservoir d'eau (**13**) se trouve le filtre à charbons actifs (**7**) qui protège l'appareil des dépôts calcaires. Ce filtre à charbons actifs devrait être remplacé après environ 70 utilisations, ou encore au moment du détartrage (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Détartrage »).

1. Relevez le couvercle du réservoir d'eau (**11**).
2. Retirez le support du filtre à charbons actifs (**8**) du réservoir d'eau.
3. Relevez le cache du support et ôtez le filtre à charbons actifs.
4. Le cas échéant, nettoyez le support du filtre à charbons actifs.

5. Sortez un nouveau filtre à charbons actifs de son emballage et rincez-le abondamment en le passant sous l'eau courante pour éliminer d'éventuels résidus de production.
6. Placez le nouveau filtre à charbons actifs dans le support et refermez le cache.
7. Replacez le support du filtre à charbons actifs dans l'évidement prévu à cet effet dans le réservoir d'eau.

*De nouveaux filtres à charbons actifs sont disponibles sur notre site web **www.beem.de** ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de votre appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous vous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 – 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

*Pour procéder au détartrage, nous vous recommandons le concentré anticalcaire premium de BEEM. Le concentré anticalcaire premium de BEEM est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web **www.beem.de** ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (**13**) jusqu'à la marque de 10 tasses avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (une quantité de concentré pour 20 fois d'eau).
2. Avec la touche 2-10 (**25**), sélectionnez 2 tasses.
3. Appuyez sur la touche (**20**) pour mettre l'appareil en marche. Laissez s'écouler les deux tasses.
4. Laissez agir le produit de détartrage quelques minutes.
5. Avec la touche 2-10, sélectionnez 8 tasses.
6. Appuyez sur la touche pour mettre l'appareil en marche et laisser s'écouler le reste du produit de détartrage.
7. Pour bien rincer l'appareil, faites passer deux fois de l'eau claire dans la machine en remplissant votre réservoir d'eau (10 tasses). L'appareil est détartré et à nouveau prêt à être utilisé.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 54 24.09.2018 15:51:14

Rangement

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir chapitre « Nettoyage et entretien ») et laissez sécher intégralement.

Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Remède
Rien ne s'affiche à l'écran (**19**).	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Branchez la fiche.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
	L'écran est défectueux.	Contactez le service après-vente.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
	Aucune erreur n'est à constater.	Contactez le service après-vente.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans le réservoir (**13**).	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau !
L'écoulement du café dans la cafetière se fait très lentement.	Le dispositif anti-goutte est bouché.	Nettoyez le porte-filtre (**16**) avec le dispositif anti-goutte.
	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Détartrage »).
Le café est trop léger.	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau seulement avec la quantité d'eau nécessaire pour le nombre de tasses souhaité.

Problème	Cause possible	Remède
Le café une fois moulu ne parvient pas dans le compartiment à filtre.	La chambre du broyeur est bloquée.	Nettoyez la chambre de broyage (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).
Une forte vapeur se dégage pendant que le café se fait.	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Détartrage »).
Une odeur désagréable se dégage pendant l'utilisation de l'appareil.	L'appareil est-il utilisé pour la première fois ?	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient-il d'être détartré ?	Rincez l'appareil à l'eau claire.

Conditions de garantie

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à un entartrage, à des détériorations ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- Non-respect des instructions du mode d'emploi
- Utilisation non conforme
- Négligence et mauvais usage
- Réparations faites par des personnes non agréées
- Modifications non autorisées
- Utilisation de pièces de rechange ou autres pièces d'une autre provenance
- Utilisation d'accessoires ou autres auxiliaires inadaptés

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 56 24.09.2018 15:51:14

Caractéristiques techniques

Référence article :	02049
N° de modèle :	238114
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	1 000 W
Classe de protection :	I
Capacité :	de 0,25 à 1,25 litre (2 – 10 tasses)
Identifiant manuel :	Z 02049 M DS V4 0918

Mise au rebut

Éliminez les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Cet appareil est assujetti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Tous droits réservés.

BEEM
Designed for Life.

BEEM
Designed for Life.

60 Volumen de suministro y descripción del aparato

61 Información sobre sus instrucciones
61 Explicación de los símbolos
61 Aclaración de las palabras de advertencia

61 Uso previsto

62 Indicaciones de seguridad

65 Antes del primer uso

66 Uso y funcionamiento
66 Iluminación de pantalla
66 Hora
67 Llenar el depósito de agua
67 Llenar granos de café
67 Ajustar el grado de molienda
67 Colocación del filtro
68 Ajustar el número de tazas
68 Ajustar la intensidad del café
68 Tecla de aroma
68 Función de conservación del calor
69 Antigoteo

69 Preparación
69 Preparar café con granos de café
70 Preparar café con polvo de café
71 Preparación de café con preselección de tiempo
71 Desactivar la preselección de tiempo

72 Limpieza y conservación
72 Limpiar la bandeja del molinillo
73 Limpieza del termo
73 Cambiar el filtro de carbón activo (imagen D)
74 Descalcificación

74 Almacenamiento

75 Solución de problemas
76 Garantía y limitaciones de responsabilidad

76 Especificaciones técnicas

76 Eliminación

Volumen de suministro y descripción del aparato

Leyenda

(Figuras, véase la página desplegable)

1 Tapa para el compartimento de granos de café
2 Compartimento de granos de café con molino
3 Panel de control
4 Tecla de desbloqueo para el compartimento del filtro
5 Compartimento del filtro
6 Termo con tapa
7 Filtro de carbón activo
8 Soporte para el filtro de carbón activo
9 Cepillo de limpieza
10 Cuchara dosificadora
11 Tapa del depósito de agua
12 Indicador de nivel
13 Depósito de agua
14 Bandeja del molinillo
15 Escala de grado de molienda
16 Cartucho de filtro
17 Filtro permanente
18 Tecla e indicador de funcionamiento (preparación de café con granos) con luz de servicio
19 Pantalla
20 Tecla e indicador de funcionamiento (preparación de café con polvo) con luz de servicio
21 Tecla **--:00** (ajuste de los minutos)
22 Tecla **00:--** (ajuste de las horas)
23 Tecla (encendido/apagado de la placa calentadora)
24 Tecla (ajuste de la intensidad del café, tecla de aroma)
25 Tecla 2-10 (ajuste del número de tazas)
26 Tecla (ajuste de la intensidad del café)
27 Tecla e indicador de funcionamiento (ajuste de la preselección del tiempo)

No incluido en la figura:

- Compartimiento de cables (lado posterior del aparato)
- Manual de instrucciones

Desembalar los elementos incluidos en el volumen de suministro y comprobar su integridad así como posibles daños de transporte. En caso de detectar daños en el aparato, el enchufe o el cable, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

BEEM
Designed for Life.

¡Felicidades!

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por esta **máquina de café.**

Ante cualquier duda sobre el aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web: **www.beem.de**

Información sobre sus instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar accesible para futuras consultas. Si entrega el aparato a terceras personas, no debe olvidar adjuntar estas instrucciones. Ni el fabricante ni el importador asumen ningún tipo de responsabilidad si no se observan las indicaciones que se proporcionan en las presentes instrucciones.

Explicación de los símbolos



Señal de peligro: estos símbolos indican riesgo de lesiones (p. ej. debido a corriente o fuego). Lea con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y cúmplalas.



¡Cuidado con las superficies calientes!



Información complementaria



Adecuado para alimentos.



¡Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato!

Aclaración de las palabras de advertencia

PELIGRO	Advierte de lesiones graves y peligro de muerte.
ADVERTENCIA	Advierte de **posibles** lesiones graves y peligro de muerte.
ATENCIÓN	Advierte de lesiones leves a moderadas.
AVISO	Advierte de daños materiales.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado únicamente para preparar café con polvo de café o granos de café.
- El aparato está previsto únicamente para el uso particular, no para el uso industrial.
- Utilice el aparato únicamente como se describe en las instrucciones. Cualquier uso distinto se considera un uso indebido.

Indicaciones de seguridad

Advertencia: leer todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato. Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- **Los** niños **no deben** jugar con el aparato.
- Los niños **no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento** que corresponde **al usuario, a no ser que sean** mayores de 8 años y sean supervisados.
- **Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de niños** menores de 8 años y animales.



¡ATENCIÓN: superficies calientes!
El aparato y los accesorios se calientan mucho durante el uso e inmediatamente después. Tocar únicamente el mango y el regulador mientras el aparato esté en funcionamiento. Dejar enfriar completamente el aparato antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca la cantidad máxima de llenado (**10 tazas**). Si el depósito de agua está demasiado lleno, la cafetera podría desbordarse.
- El aparato no es adecuado para su empleo en combinación con un temporizador externo o un sistema de telemando independiente.
- No sumergir nunca el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otro líquido, y asegurarse de que no se caigan al agua o se mojen.

BEEM
Designed for Life.

- Se debe apagar y, dado el caso, desconectar el aparato de la red, en caso de que no exista una supervisión y antes del montaje, desmontaje, llenado y vaciado del depósito de agua o de realizar la limpieza.
- Por su propia seguridad compruebe antes de cada puesta en marcha que el aparato, el cable de alimentación y el enchufe no presentan ningún daño. Utilizar el aparato únicamente si está en condiciones de funcionamiento.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar usted mismo el cable de alimentación. Si el aparato, el cable de alimentación o el enchufe del aparato están dañados, deberán ser reemplazados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien un distribuidor especializado autorizado para evitar riesgos.
- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y conservación».

PELIGRO – Peligro de electrocución por agua.

- Utilizar el aparato exclusivamente en habitaciones cerradas.
- No emplear el aparato en espacios con una elevada humedad del aire.
- Si el aparato cayera al agua, cortar de inmediato la alimentación eléctrica. ¡No intentar sacarlo del agua mientras esté conectado a la red de alimentación!
- No tocar nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe con las manos húmedas si estos componentes están conectados a la red de alimentación.
- Procurar que el vapor que salga no se dirija directamente a aparatos eléctricos y dispositivos que contengan componentes eléctricos.

Advertencia – Peligro de electrocución por daños y empleo inadecuado.

- El aparato sólo se debe conectar a una toma de corriente instalada correctamente con contactos de protección y que cumpla las especificaciones técnicas del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectarla para que la conexión de red se pueda cortar rápidamente.
- **No** emplear el aparato con un cable alargador.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 63 24.09.2018 15:51:15

ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- **Peligro de asfixia.** Mantener a niños y animales lejos del material de embalaje.

¡Peligro de escaldamiento por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación!

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del depósito de agua durante el proceso de ebullición.
- No abrir el compartimento del filtro durante el proceso de ebullición. El cartucho de filtro y el filtro permanente se calientan durante el uso.
- Tener cuidado el extraer el cartucho de filtro después del uso, es posible que queden en él o en el filtro permanente restos de agua aún caliente. Dejar enfriar primero el cartucho de filtro y el filtro permanente antes de retirarlo o limpiarlo.
- No llenar nunca al depósito de agua con el aparato conectado o durante el proceso de ebullición. Dejar enfriar el aparato antes de volver a llenarlo.
- No mover el aparato durante el proceso de ebullición.
- ¡El café preparado está caliente! Tener cuidado al manipular líquidos calientes.

- Las prendas como pañuelos, bufandas, joyas, corbatas o perlo largo deben mantenerse alejados del compartimento de granos de café y de la bandeja del molinillo.
- ¡No agarrar el compartimento ni la bandeja ni introducir objetos cuando el aparato esté en funcionamiento!
- Asegurarse de que el cable de alimentación conectado no represente un peligro de tropiezo. El cable de alimentación no deberá colgar de la superficie en la que esté colocado el aparato, para evitar que este se caiga.

ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No utilizar el aparato en habitaciones en las que haya polvo fácilmente inflamable o vapores tóxicos o explosivos.
- No conectar el aparato junto con otros consumidores (con elevado voltaje) a una regleta para evitar una sobrecarga y posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento.
- En caso de incendio: ¡no lo extinga con agua! Sofoque las llamas con una cubierta refractaria o un extintor adecuado.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 64 24.09.2018 15:51:15

AVISO – Riesgo de daños materiales

- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar si el cartucho de filtro y el filtro permanente están colocados de forma adecuada y si el depósito de agua está correctamente lleno.
- Colocar el cable de alimentación de modo que no quede aplastado o doblado ni entre en contacto con superficies calientes (también es válido para las superficies calientes del aparato).
- Desconectar el aparato y sacar el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.
- No tirar del aparato ni sujetarlo nunca por el cable alimentación. ¡Al sacarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación!
- Proteger el aparato de otras fuentes de calor, llamas abiertas, temperaturas negativas, humedad permanente, agua y golpes.
- Utilizar únicamente accesorios originales del fabricante.

Antes del primer uso

INDICACIONES

- Colocar siempre el aparato de manera que haya espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia la parte superior (mín. 30 cm) sobre una base plana, fija, resistente al calor e insensible a las salpicaduras de agua.
- No colocar el aparato debajo de armarios superiores de cocina o similares. ¡Podrían estropearse debido al vapor ascendente!
- Las superficies de los muebles contienen probablemente componentes que pueden corroer y reblandecer las patas de apoyo del aparato. Si fuera necesario, colocar una base apropiada debajo de las patas de apoyo.
- El aparato puede seguir presentando residuos de producción adheridos. Para evitar problemas de salud, limpiar el aparato antes del primer uso (véase capítulo «Limpieza y conservación»).
- Conservar el embalaje original durante el período de garantía del aparato para poder embalarlo adecuadamente en caso de devolución. Los daños de transporte provocan la pérdida del derecho de garantía.

1. Retirar todo el material de embalaje, así como las posibles láminas protectoras que sirven como protección durante el transporte. ¡No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia!
2. Limpiar el aparato con un paño limpio y húmedo. Enjuagar el termo (**6**), el cartucho del filtro (**16**) y el filtro permanente (**17**) así como la cuchara dosificadora (**10**) con un poco de detergente suave y agua limpia.

3. Colocar el aparato en un lugar de instalación adecuado teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad, así como las instrucciones al principio de este capítulo.
4. Extraer el cable de alimentación del compartimento de cables y conectarlo a una toma de corriente fácilmente accesible e instalada correctamente.
5. Antes de disfrutar por primera vez de su café, recomendamos realizar una prueba de funcionamiento con granos de café para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua y en la bandeja del molinillo (**14**). Seguir para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y funcionamiento» y «Utilización».

Durante la primera puesta en funcionamiento, se pueden producir ligeras emisiones de humo y/u olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación (p. ej. grasa). Se trata de algo normal y no de un defecto del aparato.

6. Repetir este proceso dos veces. *¡Atención! ¡No beber este café!*
7. Limpiar el aparato y todos los accesorios (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

Uso y funcionamiento

INDICACIONES

- No añadir leche u otros líquidos al depósito de agua. ¡Utilizar exclusivamente agua para preparar café!
- No llenar en exceso el filtro permanente.

Iluminación de pantalla

La iluminación de pantalla se apaga a los 60 segundos después de la última activación de teclas excepto si el aparato está en funcionamiento. Para encender esta iluminación se debe pulsar cualquier tecla.

Sólo después de la activación de la iluminación de pantalla se pueden realizar más acciones.

Hora

Tan pronto con el enchufe esté introducido en la toma de corriente, la iluminación de pantalla se enciende y el indicador de tiempo **12:00** parpadea. El reloj tiene un formato de tiempo de 24 horas.

1. Ajustar las horas pulsando la tecla **00:--** (**22**).
2. Ajustar los minutos pulsando la tecla **--:00** (**21**).

La hora se guardará hasta que se ajuste una nueva o el aparato esté desconectado de la corriente durante más de un minuto.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 66 24.09.2018 15:51:16

Llenar el depósito de agua

1. Abrir la tapa del depósito de agua (**11**).
2. Llenar la cantidad de agua necesaria para el número de tazas deseado (máximo 10 tazas) en el depósito de agua (**13**).
3. Cerrar la tapa del depósito de agua. Este debe acoplarse haciendo clic.

Siempre se utiliza el mismo agua en el depósito de agua, independientemente del número de tazas ajustadas o la intensidad del café..

Llenar granos de café

1. Retirar la tapa del compartimiento de granos de café (**1**).

Asegurarse de que el depósito de agua (**13**) esté cerrado para que no puedan caer granos de café en el depósito.

2. Llenar el compartimiento de granos de café (**2**) con granos. ¡No llenar demasiado!
3. Volver a colocar la tapa en el compartimento de granos de café.

Al cambiar a otro tipo de café, en la bandeja del molinillo (**14**) existe todavía polvo de café del tipo anterior. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).

Ajustar el grado de molienda

Girar hacia la derecha o izquierda el compartimento de granos de café (**2**) de forma que, la flecha en el compartimiento de granos de café, señale en la posición con el grado de molienda deseado (**figura A**).

Pueden ajustarse cinco niveles diferentes:

- a la izquierda del todo: nivel de molienda más fino
- a la derecha del todo: nivel de molienda más grueso

Al cambiar a otra intensidad de molienda, en la bandeja del molinillo (**14**) existe todavía polvo de café de la intensidad anterior. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).

Colocación del filtro

1. Pulsar la tecla de desbloqueo para el compartimento del filtro (**5**).
2. Colocar el cartucho de filtro (**16**) en el compartimiento de filtro.
3. Colocar el filtro permanente (**17**) o una bolsa de filtro de mimbre en el cartucho (**figura B**).
4. Cerrar de nuevo el compartimiento del filtro. Esta debe acoplarse haciendo clic.

*Se pueden solicitar bolsas de filtro a través de nuestra web **www.beem.de** o a petición en nuestro servicio de atención al cliente.*

Ajustar el número de tazas

Pulsar la tecla 2-10 (**25**) hasta que en la pantalla (**19**) se muestre el número de tazas deseado (2, 4, 6, 8 o 10 tazas) .

El número de tazas deseado se guardará hasta que se ajuste un número nuevo o el aparato esté desconectado de la corriente durante más de un minuto.

Ajustar la intensidad del café

Pulsar la tecla (**26**) hasta que se muestre la intensidad del café deseada en la pantalla (**19**).

- café suave
- café medio
- café intenso

La intensidad del café deseada se guardará hasta que se ajuste una nueva intensidad o el aparato esté desconectado de la corriente durante más de un minuto.

Tecla de aroma

La duración del hervido puede prolongarse con la tecla de aroma + (**24**) . Gracias a esto, el café será algo más intenso.

1. Pulsar la tecla de aroma + para alargar la duración del hervido para el número de tazas deseado. En la pantalla (**19**) aparece +.
2. Pulsar de nuevo + la tecla de aroma para volver a desconectar la duración prolongada.

Función de conservación del calor

El aparato dispone de una función de conservación del calor que puede activarse y desactivarse mediante la tecla (**23**).

Si se utiliza con jarra de cristal recomendamos activar esta función. Si se utiliza con termo (**6**) se deberá desactivar la función. Pulsar la tecla dado el caso, en la pantalla se apaga .

1. Preparar la máquina de café para la preparación con polvo de café o granos y ajustar el número de tazas deseado, la intensidad del café, etc.
2. Pulsar la tecla **antes de** que comience el proceso de hervido. En la pantalla (**19**) aparece .
3. Iniciar el proceso de hervido (véase capítulo «Preparación»). Después de que finalice, la placa calentadora permanece conectada.
4. La función de conservación del calor se desconecta automáticamente tras 40 minutos de uso. Si debe finalizar la función de conservación del calor, pulsar la tecla (**18**) o (**20**) (según el tipo de preparación seleccionado).

*Se pueden solicitar un termo de cristal adecuado a través de nuestra web **www.beem.de** o a petición en nuestro servicio de atención al cliente.*

BEEM
Designed for Life.

Antigoteo

El aparato cuenta con una función antigoteo que impide que gotee agua del filtro si se ha retirado la jarra del aparato.

Si el aparato está en funcionamiento, el compartimiento de filtro (**5**) debe estar cerrado y debe haber una jarra con la tapa puesta debajo del mismo. Mediante la tapa de la jarra se presiona hacia arriba la protección antigoteo y el café puede llegar a la jarra desde el filtro a través de la tapa.

Durante el hervido la jarra no debe retirarse **durante más de 30 segundos** del aparato, ya que el filtro podría desbordarse de lo contrario.

Preparación

INDICACIONES

- No utilizar el aparato sin agua o con agua por debajo de la marca **2 Tazas**. Si esto sucede, el aparato se desconectará automáticamente. En este caso dejar enfriar el aparato antes de añadir agua y volver a utilizarlo.
- No utilizar nunca el aparato sin colocar una jarra adecuada debajo de la salida del café.

Preparar café con granos de café

1. Activar la pantalla (**19**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Iluminación de pantalla»).
2. Llenar el depósito de agua (**13**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Llenar el depósito de agua»).
3. Llenar el compartimiento de granos de café (**2**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Llenar granos de café»).
4. Ajustar el grado de molienda deseado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar el grado de molienda»).
5. Abrir el compartimiento del filtro (**5**) presionando la tecla de desbloqueo para el compartimento del filtro (**4**).
6. Colocar el filtro permanente (**17**) o la bolsa de filtro de mimbre (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocación del filtro»).
7. Cerrar el compartimiento del filtro.
8. Ajustar el número de tazas deseado con la tecla 2-10 (**25**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar el número de tazas»).
9. Ajustar la intensidad del café deseada con la tecla (**26**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar la intensidad del café»).
10. Accionar la tecla de aroma según los deseos o activar la función de conservación del calor (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Tecla de aroma» – «Función de conservación del calor»).

BEEM
Designed for Life.

11. Pulsar la tecla (**18**) para conectar el molino e iniciar el proceso de hervido. El indicador de funcionamiento se enciende y en la pantalla aparece . El café recién molido se transporta a través de la bandeja del molinillo (**14**) al compartimiento de filtro y, a continuación, se escalda con agua caliente.

Para interrumpir el proceso de forma prematura pulsar la tecla . El indicador de funcionamiento se apaga y el aparato está desconectado. En la pantalla se apaga .

Al finalizar el proceso de hervido el aparato se desconecta automáticamente. El indicador de funcionamiento se apaga. En la pantalla se apaga .

Si se había activado la ***función de conservación del calor*** previamente, el aparato seguirá en funcionamiento durante hasta 40 minutos y el indicador continuará encendido. En la pantalla parpadea mientras la función de conservación del calor esté activada. Más información en el capítulo «Uso y funcionamiento» – «Función de conservación del calor».

Preparar café con polvo de café

1. Activar la pantalla (**19**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Iluminación de pantalla»).
2. Llenar el depósito de agua (**13**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Llenar el depósito de agua»).
3. Abrir el compartimiento del filtro (**5**) presionando la tecla de desbloqueo para el compartimento del filtro (**4**).
4. Colocar el filtro permanente (**17**) o una bolsa de filtro de mimbre (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocación del filtro»).
5. Mediante la cuchara dosificadora suministrada (**10**) u otra cuchara apropiada introducir la cantidad de polvo de café deseada en el filtro. Recomendamos una cuchara rasa por cada taza de 125 ml.
6. Cerrar el compartimiento del filtro.
7. Ajustar el número de tazas deseado con la tecla 2-10 (**25**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar el número de tazas»).
8. Ajustar la intensidad del café deseada con la tecla (**26**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar la intensidad del café»).
9. Accionar la tecla de aroma según los deseos o activar la función de conservación del calor (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Tecla de aroma» – «Función de conservación del calor»).
10. Pulsar la tecla (**20**) para iniciar el proceso de hervido. El indicador de funcionamiento se enciende y en la pantalla aparece . El polvo de café se escalda con agua caliente.

Para interrumpir el proceso de forma prematura pulsar la tecla . El indicador de funcionamiento se apaga, el aparato está apagado y en la pantalla se apaga .

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 70 24.09.2018 15:51:17

Al finalizar el proceso de hervido el aparato se desconecta automáticamente. El indicador de funcionamiento se apaga y en la pantalla se apaga.

Si se había activado la ***función de conservación del calor*** previamente, el aparato seguirá en funcionamiento durante hasta 40 minutos y el indicador continuará encendido. En la pantalla parpadea mientras la función de conservación del calor esté activada. Más información en el capítulo «Uso y funcionamiento» – «Función de conservación del calor».

Preparación de café con preselección de tiempo

Para la preparación de café con preselección de tiempo debe estar ajustado el reloj (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Hora»).

1. Preparar la máquina de café, llenar los granos o el polvo de café, rellenar de agua, colocar un filtro y activar si es necesario la tecla de aroma y/o la función de conservación del calor (véase capítulo «Uso y funcionamiento»).
2. Mantener pulsada la tecla (**27**) durante 3 segundos hasta que el indicador de funcionamiento parpadee.
3. Ajustar con las teclas **00:--** (**22**) y **--:00** (**21**) el tiempo de inicio deseado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Hora»).
4. Para la **Preparación con polvo de café** pulsar la tecla (**20**) mientras el indicador de funcionamiento todavía parpadea. El indicador de funcionamiento se enciende.

Para la **Preparación con granos de café** la tecla debe estar desactivada. En caso de que el indicador de funcionamiento se encienda, pulsar la tecla hasta que el indicador se apague.

5. Para activar la preselección de tiempo pulsar de nuevo la tecla . El indicador de funcionamiento se enciende permanentemente. La preselección de tiempo está activada.

Si se ha alcanzado la hora preajustada, el aparato se conecta automáticamente. La pantalla (**19**) muestra los ajustes programados y se enciende. Dependiendo del ajuste se encenderá el indicador de funcionamiento (**18**) o .

Si el indicador de funcionamiento deja de parpadear, aunque no haya concluido todavía el ajuste, pulsar de nuevo la tecla durante aprox. 3 segundos. El indicador de funcionamiento parpadea de nuevo y pueden continuar los ajustes.

Desactivar la preselección de tiempo

Para desactivar la preselección de tiempo ajustada pulsar de nuevo la tecla (**27**). El indicador de funcionamiento se apaga y la programación está desactivada. La preselección de tiempo preajustada se mantiene y puede volver a activarse en todo momento hasta que se programe una nueva preselección de tiempo, o si se ha desconectado el aparato de la corriente durante más de un minuto.

Limpieza y conservación

INDICACIONES

- No utilizar productos de limpieza tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos. Podrían dañar la superficie.

1. Limpiar el filtro permanente (**17**), el cartucho de filtro (**16**) después de cada uso con detergente suave y agua caliente o en el lavavajillas.
2. Limpiar el termo (**6**) tras cada uso con agua tibia y con un detergente suave. No limpiar en el lavavajillas.
3. Si es necesario, limpiar el compartimiento de granos de café (**2**) y la tapa (**1**) con un paño húmedo.
4. Limpie la carcasa con un trapo húmedo. Si fuera necesario, utilizar algo de lavavajillas suave para eliminar la suciedad más intensa.
5. Comprobar con regularidad si el cable de alimentación presenta daños.

Limpiar la bandeja del molinillo

La limpieza a fondo de la bandeja del molinillo (**14**) sólo se produce si la bandeja se encuentra abierta entre el compartimiento de granos de café (**2**) y el compartimiento del filtro (**5**). Esto ocurre sólo durante el proceso de molienda. Inmediatamente después de la molienda, la bandeja del molinillo se cierra para que no pueda entrar vapor de agua en el molinillo durante el hervido.

1. Retirar los granos de café del compartimiento correspondiente. (excepto los pocos granos que no puedan cogerse con la mano)
2. Introducir el filtro permanente (**17**) o una bolsa de filtro de mimbre en el cartucho (**16**).
3. Ajustar con la tecla 2-10 (**25**) el número máximo de tazas (10).
4. Pulsar la tecla (**18**) para iniciar el proceso de molienda. La bandeja del molinillo se abre.
5. Si los granos de café restantes están molidos (reconocible por el distinto ruido al moler), interrumpir el proceso pulsando de nuevo la tecla . La bandeja del molinillo permanece abierta.
6. Abrir la tapa de la bandeja del molinillo: Presionar el botón de bloqueo (símbolo de flecha en la tapa) con un objeto puntiagudo (p.ej. lápiz, mina de bolígrafo, etc.) y, al mismo tiempo, extraer la tapa hacia adelante (**figura C1**).
7. Limpiar la bandeja del molinillo desde el interior con el cepillo suministrado (**9**) (**figura C2**).
8. Después de limpiar, presionar el botón de bloqueo y volver a empujar la tapa en la bandeja del molinillo. Este debe acoplarse haciendo clic.
9. Limpiar el filtro permanente o eliminar la bolsa de filtro de mimbre.

BEEM
Designed for Life.

Limpieza del termo

Los restos de café o de aceite de café pueden ensuciar el termo con el tiempo. Por ello debería limpiarse bien periódicamente (al menos cada 4 semanas).

*Recomendamos para ello las **tabletas de limpieza BEEM Premium**. Estas eliminan los restos de forma rápida y sencilla. Además, las tabletas de limpieza protegen el material y garantizan una limpieza respetuosa con el medio ambiente segura para alimentos para obtener un sabor a verdadero café. Las **tabletas de limpieza BEEM Premium** pueden obtenerse en un comercio especializado, directamente a través de nuestra página web **www.beem.de** o solicitándolo en nuestro servicio de atención al cliente.*

Limpieza con las tabletas de limpieza BEEM Premium

1. Disolver una tableta de limpieza en agua caliente a 60 – 70 °C.
2. Verter la solución en el termo (**6**).
3. Cerrar el termo y mover para que el interior se humedezca con la solución.
4. Dejar actuar la solución de limpieza durante algunos minutos.
5. Vaciar la solución y enjuagar varias veces el termo.

¡Atención! ¡Las tabletas de limpieza BEEM Premium no tienen un efecto descalcificador!

Cambiar el filtro de carbón activo (imagen D)

En el depósito de agua (**13**) existe un filtro de carbón activo (**7**) que debe proteger el aparato frente a depósitos de cal. Este filtro de carbón activo debería sustituirse después de 70 preparaciones o al descalcificar (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Descalcificación»).

1. Abrir la tapa del depósito de agua (**11**).
2. Extraer el soporte para el filtro de carbón activo (**8**) del depósito de agua.
3. Levantar la tapa en el soporte y retirar el filtro de carbón activo antiguo.
4. Limpiar el soporte para el filtro de carbón activo si es necesario.
5. Extraer un nuevo filtro de carbón activo de su embalaje y enjuagar bien con agua para eliminar posibles restos de producción.
6. Colocar el nuevo filtro de carbón activo en el soporte y volver a cerrar la tapa.
7. Introducir de nuevo el soporte para el filtro de carbón activo en la cavidad del depósito de agua prevista para ello.

*Se pueden solicitar nuevos filtros a través de nuestra web **www.beem.de** o a petición en nuestro servicio de atención al cliente.*

Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que también provocan pérdidas de energía y una disminución de la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea una capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por ello, recomendamos eliminar los depósitos de cal periódicamente de acuerdo con la calidad del agua en la zona y con la frecuencia de uso (aprox. cada 2 – 6 semanas) con un producto descalcificador.

Los primeros signos de que es necesario llevar a cabo una descalcificación son una intensa producción de vapor, así como la ebullición ralentizada del café.

Para la descalcificación recomendamos el concentrado descalcificador BEEM Premium. El eficaz concentrado descalcificador BEEM Premium, seguro para alimentos y ecológico, puede obtenerse en un comercio especializado, a través de nuestra página web ***www.beem.de*** *o solicitándolo en nuestro servicio de atención al cliente.*

Descalcificación con el concentrado descalcificador BEEM Premium

1. Llenar el depósito de agua (**13**) hasta la marca de 10 tazas con una solución de concentrado y agua como máximo de 1:20 (una parte de concentrado y 20 de agua).
2. Ajustar con la tecla 2-10 (**25**) el número de tazas (2).
3. Pulsar la tecla (**20**) para encender el aparato. Hacer filtrar las dos tazas.
4. Dejar actuar la solución de descalcificación durante algunos minutos.
5. Ajustar con la tecla 2-10 el número de tazas 8.
6. Pulsar la tecla para encender el aparato y dejar filtrar la solución restante.
7. Para enjuagar el aparato se debe llenar el tanque (10 tazas) dos veces con agua limpia. Ahora el aparato está descalcificado y listo para ser usado.

Almacenamiento

Desconectar el aparato de la red de alimentación si no se va a usar durante mucho tiempo. En caso necesario, limpiar el aparato de nuevo (véase capítulo «Limpieza y conservación») y dejar que se seque por completo.

Guardar el aparato y todos los accesorios en un lugar seco, limpio y libre de heladas protegido de la luz directa del sol y del acceso por parte de niños o animales.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 74 24.09.2018 15:51:18

Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, comprobar si se puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos mencionados no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

¡No intentar reparar por su cuenta un aparato eléctrico!

Problema	Posible causa	Solución
No aparece ninguna indicación en la pantalla (**19**).	El enchufe no está correctamente encajado en la toma de corriente.	Introducir el enchufe.
	La toma de corriente está defectuosa.	Probar con otra toma de corriente.
	No hay tensión de red.	Comprobar el fusible de la conexión.
	La pantalla está estropeada.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
El fusible en la caja de fusibles se ha activado.	Demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reducir el número de dispositivos en el circuito eléctrico.
	Ningún fallo apreciable.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
Sale agua del aparato.	Hay demasiada agua en el depósito de agua (**13**).	¡No llenar demasiado el depósito de agua!
El café tarda mucho en salir a la jarra.	La protección antigoteo está atascada.	Limpiar el cartucho del filtro (**16**) con protección antigoteo.
	El aparato está calcificado.	Descalcificar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Descalcificación»).
El café está demasiado flojo.	Hay demasiada agua en el depósito de agua.	Llenar sólo la cantidad de agua necesaria para el número de tazas deseado en el depósito de agua.
El café molido no cae al compartimiento del filtro.	La bandeja del molinillo está bloqueada.	Limpiar la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).
Durante el proceso de ebullición se origina un intenso vapor.	El aparato está calcificado.	Descalcificar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Descalcificación»).

BEEM Designed for Life.

Problema	Posible causa	Solución
Durante la utilización se oye un ruido molesto.	¿Es la primera vez que utiliza el aparato?	Es normal que aparezcan ruidos la primera vez que se usa un aparato nuevo. El ruido debería desaparecer después de utilizar el aparato varias veces.
	¿Se ha descalcificado primero el aparato?	Enjuagar el aparato con agua limpia.

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuentes en caso de:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso no apropiado
- Manipulación inadecuada o inapropiada
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de piezas o recambios externos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inapropiados

Especificaciones técnicas

Número de artículo:	02049
Número de modelo:	238114
Tensión de alimentación:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potencia:	1000 W
Clase de protección:	I
Capacidad:	0,25 a 1,25 litros (2 – 10 tazas)
ID del manual:	Z 02049 M DS V4 0918

Eliminación

Eliminar el material de embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente y depositarlo en el puesto de reciclaje.

Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No tire este aparato a la basura doméstica, elimínelo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades competentes.

Todos los derechos reservados.

BEEM
Designed for Life.

84 Informazioni sulle istruzioni per l'uso
84 Spiegazione dei simboli
84 Spiegazione delle indicazioni di pericolo

84 Uso consentito

85 Indicazioni di sicurezza

88 Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio

90 Prima del primo utilizzo

91 Comando e funzionamento
91 Illuminazione del display
91 Ora
91 Riempimento del serbatoio dell'acqua
92 Riempimento con chicchi di caffè
92 Impostazione del grado di macinatura
92 Inserimento del filtro
92 Impostazione del numero di tazze
93 Impostazione dell'intensità del caffè
93 Tasto aroma
93 Funzione di mantenimento in caldo
94 Arresto del gocciolamento

94 Preparazione
94 Preparazione del caffè con chicchi di caffè
95 Preparazione del caffè con caffè macinato
96 Preparazione del caffè con preselezione dell'ora
97 Disattivazione della preselezione dell'ora

97 Pulizia e cura
97 Pulizia della macina
98 Pulizia del bricco termico
98 Sostituzione del filtro a carboni attivi (Figura D)
99 Rimozione del calcare

100 Conservazione

100 Risoluzione dei problemi
101 Garanzia e limitazioni di responsabilità

102 Dati tecnici

102 Smaltimento

Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio

Legenda

(Per le illustrazioni vedere la pagina ripiegabile)

1 Coperchio del vano dei chicchi di caffè
2 Vano dei chicchi di caffè con macina
3 Quadro di comando
4 Tasto di sblocco del vano del filtro
5 Vano del filtro
6 Bricco termico con coperchio
7 Filtro ai carboni attivi
8 Supporto per filtro ai carboni attivi
9 Spazzola di pulizia
10 Cucchiaio dosatore
11 Coperchio del serbatoio dell'acqua
12 Spia del livello di riempimento
13 Serbatoio dell'acqua
14 Macina
15 Scala del grado di macinatura
16 Inserto filtrante
17 Filtro permanente
18 Tasto e spia di funzionamento (preparazione del caffè con chicchi) con luce di funzionamento
19 Display
20 Tasto e spia di funzionamento (preparazione del caffè con caffè macinato) con luce di funzionamento
21 Tasto **--:00** (Impostazione dei minuti)
22 Tasto **00:--** (Impostazione delle ore)
23 Tasto (Accensione/spegnimento della piastra di mantenimento in caldo)
24 Tasto (Impostazione dell'intensità del caffè – Tasto dell'aroma)
25 Tasto 2-10 (Impostazione del numero di tazze)
26 Tasto (Impostazione dell'intensità del caffè)
27 Tasto e spia di funzionamento (Impostazione della preselezione dell'ora)

Non presente in figura:

- Vano portacavi (sul retro dell'apparecchio)
- Istruzioni per l'uso

Estrarre tutti gli elementi forniti dall'imballaggio per accertarsi che non manchi nulla e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Se l'apparecchio, la spina o il cavo elettrico presentano danni, non utilizzare l'apparecchio (!) e contattare il servizio clienti.

BEEM
Designed for Life.

Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia scelto questa **macchina per caffè.**

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi/accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in questo manuale non vengano rispettate.

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad es. causate da corrente o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenervisi.



Attenzione, superfici bollenti!



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

Spiegazione delle indicazioni di pericolo

PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA indica una **possibile** situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni alle cose.

Uso consentito

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con caffè macinato o in chicchi.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.

BEEM
Designed for Life.

Indicazioni di sicurezza

Avvertenza: leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solamente se esse sono sorvegliate o sono state istruite con riferimento all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- **I bambini** non **devono** giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e **la manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite dai **bambini** a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- **I bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio e dal cavo elettrico.

ATTENZIONE: superfici calde!

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccare esclusivamente i manici e il regolatore. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento massimo (**10 tazze**). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, il contenuto del bricco del caffè può traboccare.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.

BEEM
Designed for Life.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio, del riempimento e dello svuotamento del serbatoio dell'acqua o della pulizia.
- Per la propria sicurezza, prima di ciascuna messa in funzione verificare che non siano presenti eventuali danni all'apparecchio, al cavo di alimentazione e alla spina. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo elettrico. L'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi assolutamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".

PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche causate dall'acqua

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Non tentare di estrarre l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica!
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina con le mani umide se i componenti in questione sono collegati alla rete elettrica.
- Accertarsi che il vapore che fuoriesce non sia diretto verso apparecchi elettrici o dispositivi contenenti parti elettriche.

AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche causate da danni e uso improprio

- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a norma, dotata di contatti di protezione e conforme ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- **Non** utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.

AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- **Pericolo di soffocamento!** Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio.

Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'operazione di bollitura.
- Non aprire il vano del filtro durante l'operazione di bollitura. L'inserto filtrante e il filtro permanente si surriscaldano durante l'uso.
- Prestare attenzione durante la rimozione dell'inserto filtrante dopo l'uso. Possono essere presenti ancora residui di acqua bollente nel/sull'inserto filtrante o nel/sul filtro permanente! Prima di rimuoverli/pulirli, lasciare sempre raffreddare l'inserto filtrante e il filtro permanente.
- Mai versare acqua nel relativo serbatoio con l'apparecchio acceso o durante l'operazione di bollitura. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di riempirlo nuovamente.
- Non muovere l'apparecchio durante l'operazione di bollitura.
- Una volta pronto, il caffè è bollente! Prestare attenzione nel maneggiare liquidi bollenti.

- Tenere lontani dal vano dei chicchi di caffè e dalla macina capi d'abbigliamento, come foulard, sciarpe, gioielli, cravatte, e capelli lunghi.
- Non mettere le mani nel vano dei chicchi di caffè e nella macina, né inserivi oggetti all'interno quando l'apparecchio è in funzione!
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione collegato. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.

AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti polveri facilmente infiammabili o vapori tossici ed esplosivi.
- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto circuito (incendio).
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- In caso d'incendio: non utilizzare acqua per lo spegnimento! Soffocare le fiamme con una coperta ignifuga o con un estintore idoneo.

BEEM
Designed for Life.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controllare che l'inserto filtrante e il filtro permanente siano inseriti correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Sistemare il cavo in modo che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (incluse le superfici calde dell'apparecchio!).
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto, in caso di interruzione di corrente o prima di un temporale.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di alimentazione. Per estrarre l'apparecchio dalla presa, tirare sempre in corrispondenza della spina, mai il cavo!
- Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, fiamme libere, temperature negative, umidità persistente, bagnato e urti.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Prima del primo utilizzo

AVVISI

- Collocare sempre l'apparecchio su un piano d'appoggio piano, stabile e resistente al calore che presenti uno spazio libero sui lati (min. 20 cm) e in alto (min. 30 cm).
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!
- Le superfici dei mobili possono contenere parti che possono attaccarsi ai piedini d'appoggio dell'apparecchio, allentandone la presa. Eventualmente, porre una base idonea sotto i piedini di appoggio.
- L'apparecchio può presentare eventuali residui di produzione. Per evitare inconvenienti a carico della salute, pulire accuratamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta (vedere capitolo "Pulizia e cura").
- Per il periodo della garanzia dell'apparecchio, conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano il decadimento del diritto a richiedere la garanzia.

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, nonché eventuali pellicole protettive utilizzate come protezione durante il trasporto. Mai rimuovere la targhetta ed eventuali avvertenze!
2. Strofinare l'apparecchio con un panno umido e pulito. Lavare il bricco termico (**6**), l'inserto filtrante (**16**), il filtro permanente (**17**) e il cucchiaio dosatore (**10**) con un po' di detersivo delicato e acqua pulita.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie d'appoggio idonea, attenendosi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze riportate all'inizio di questo capitolo.

4. Srotolare il cavo di alimentazione dal vano portacavi e inserire la spina in una presa elettrica installata a norma e facilmente accessibile.
5. Prima di gustare il primo caffè, consigliamo di preparare un caffè di prova con chicchi di caffè, per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nel sistema dell'acqua e nella macina (**14**). A tal fine, attenersi alle istruzioni riportate nei capitoli "Comando e funzionamento" e "Utilizzo".

Alla prima messa in funzione si può sviluppare un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione (ad es. grasso). Ciò è normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

6. Eseguire la procedura due volte. ***Attenzione! Non bere questo caffè!***
7. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Comando e funzionamento

AVVISI

- Non introdurre latte o altri liquidi nel serbatoio dell'acqua. Per la preparazione del caffè, utilizzare esclusivamente acqua!
- Mai riempire eccessivamente il filtro permanente.

Illuminazione del display

L'illuminazione del display si spegne 60 secondi dopo l'ultimo azionamento di un tasto, tranne quando l'apparecchio è in funzione. Per accendere l'illuminazione del display, premere un tasto qualsiasi.

Solo dopo l'attivazione dell'illuminazione del display è possibile eseguire altre azioni.

Ora

Non appena si inserisce la spina nella presa, si accende l'illuminazione del display e lampeggia l'orario **12:00**. L'orologio ha un formato 24 ore.

1. Impostare le ore premendo il tasto **00:--** (**22**).
2. Impostare i minuti ore premendo il tasto **--:00** (**21**).

L'orario rimane salvato fino a quando non viene impostato un orario diverso oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente per più di un minuto.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 84 24.09.2018 15:51:20

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (**11**).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (**13**) con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato (massimo 10 tazze).
3. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua. Esso deve innestarsi in posizione producendo uno scatto.

A prescindere dall'intensità del caffè o dal numero di tazze impostati, viene utilizzata sempre tutta l'acqua presente nel serbatoio.

Riempimento con chicchi di caffè

1. Rimuovere il coperchio del vano dei chicchi di caffè (**1**).

Accertarsi che il serbatoio dell'acqua (**13**) sia chiuso per evitare che vi cadano all'interno chicchi di caffè.

2. Riempire il vano dei chicchi di caffè (**2**) con chicchi di caffè. Non riempirlo eccessivamente!
3. Riposizionare il coperchio sul vano dei chicchi di caffè.

Quando si passa a un altro tipo di caffè, nella macina (**14**) è ancora presente caffè macinato del tipo precedente. Può essere necessario pulire prima la macina (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della macina").

Impostazione del grado di macinatura

Ruotare il vano dei chicchi di caffè (**2**) a destra o a sinistra fino a quando la relativa freccia non indicherà la posizione relativa al grado di macinatura desiderato (**Figura A**).

È possibile scegliere tra cinque diversi livelli di macinatura:

- Completamente a sinistra: livello di macinatura più fine
- Completamente a destra: livello di macinatura più grossolano

Quando si passa a un'altra intensità di macinatura, nella macina (**14**) è ancora presente caffè macinato con l'intensità di macinatura precedente. Può essere necessario pulire prima la macina (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della macina").

Inserimento del filtro

1. Premere il tasto di sblocco del vano del filtro (**5**).
2. Inserire l'inserto filtrante (**16**) nel vano del filtro.
3. Inserire il filtro permanente (**17**) o un filtro in carta nell'inserto filtrante (**Figura B**).
4. Richiudere il vano del filtro. Deve innestarsi in posizione producendo uno scatto.

*I filtri in carta sono disponibili sulla nostra Homepage **www.beem.de** o, su richiesta, tramite il nostro servizio di assistenza clienti.*

Impostazione del numero di tazze

Premere il tasto 2-10 (**25**) quanto basta a visualizzare sul display (**19**) il numero di tazze desiderato (2, 4, 6, 8 o 10 tazze).

Il numero di tazze selezionato rimane salvato fino a quando non viene impostato un nuovo numero oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente per più di un minuto.

Impostazione dell'intensità del caffè

Premere il tasto (**26**) quanto basta a visualizzare sul display (**19**) l'intensità del caffè desiderata.

- Caffè lungo
- Caffè normale
- Caffè ristretto

L'intensità del caffè selezionata rimane salvata fino a quando non viene impostata una nuova intensità oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente per più di un minuto.

Tasto aroma

È possibile prolungare la bollitura tramite il tasto aroma + (**24**) . Con una bollitura prolungata il caffè diventa più intenso.

1. Premere il tasto aroma + per prolungare la bollitura per il numero di tazze selezionato. Sul display (**19**) viene visualizzato +.
2. Premere di nuovo il tasto aroma + per disattivare la bollitura prolungata.

Funzione di mantenimento in caldo

L'apparecchio dispone di una funzione di mantenimento in caldo che può essere attivata e disattivata tramite il tasto (**23**).

Se si utilizza il bricco di vetro, raccomandiamo di attivare la funzione di mantenimento in caldo. Se si utilizza il bricco termico (6), disattivare la funzione di mantenimento in caldo. Eventualmente premere il tasto , sul display si spegne.

1. Preparare la macchina del caffè per la preparazione con caffè macinato o in chicchi e impostare numero di tazze desiderato, intensità del caffè ecc.
2. Premere il tasto , **prima di** avviare la bollitura. Sul display (**19**) viene visualizzato .
3. Avviare la bollitura (vedere capitolo "Preparazione"). Al termine della bollitura, la piastra di mantenimento in caldo rimane accesa.
4. La funzione di mantenimento in caldo si spegne automaticamente dopo 40 minuti. Se la funzione di mantenimento in caldo dovesse disattivarsi prima, premere il tasto (**18**) o (**20**) (a seconda del tipo di preparazione scelto).

Un bricco di vetro adatto è disponibile sulla nostra Homepage ***www.beem.de*** *o, su richiesta, tramite il nostro servizio di assistenza clienti.*

BEEM
Designed for Life.

Arresto del gocciolamento

L'apparecchio dispone di un arresto del gocciolamento che impedisce all'acqua di gocciolare dal filtro quando si rimuove il bricco dall'apparecchio.

Quando l'apparecchio è in funzione, il vano del filtro (**5**) deve essere chiuso e sotto il vano del filtro deve essere posto un bricco con coperchio inserito. La protezione antigocciolamento viene spinta in alto grazie al coperchio del bricco e il caffè può defluire dal filtro nel bricco passando per il coperchio.

Durante la bollitura, non rimuovere il bricco **dall'apparecchio per più di 30 secondi**, altrimenti potrebbe verificarsi un traboccamento dal filtro.

Preparazione

AVVISI

- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua o con una quantità d'acqua inferiore al livello mostrato dall'indicazione **2 tazze**. In tali situazioni l'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso, attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di introdurre acqua e riaccenderlo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza un bricco adatto posizionato sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè.

Preparazione del caffè con chicchi di caffè

1. Attivare il display (**19**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Illuminazione del display").
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (**13**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
3. Riempire il vano dei chicchi di caffè (**2**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Riempimento con chicchi di caffè").
4. Impostare il grado di macinatura desiderato (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione del grado di macinatura").
5. Aprire il vano del filtro (**5**) premendo il relativo tasto di sblocco (**4**).
6. Inserire un filtro permanente (**17**) o un filtro in carta (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento del filtro").
7. Chiudere il vano del filtro.
8. Impostare il numero di tazze desiderato con il tasto 2-10 (**25**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione del numero di tazze").
9. Impostare l'intensità del caffè desiderata con il tasto (**26**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione dell'intensità del caffè").

10. A piacere, premere il tasto aroma e/o attivare la funzione di mantenimento in caldo (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Tasto aroma" e – "Funzione di mantenimento in caldo").
11. Premere il tasto (**18**) per impostare il grado di macinatura e avviare la bollitura. La spia di funzionamento si accende e sul display viene visualizzato . Il caffè appena macinato passa dalla macina al vano del filtro (**14**) e gli viene versata sopra acqua bollente.

Se la bollitura s'interrompe prima del tempo, premere il tasto . La spia di funzionamento si spegne, come pure l'apparecchio. Sul display si accende .

Al termine della bollitura, l'apparecchio si spegne automaticamente. La spia di funzionamento si spegne. Sul display si accende .

Se in precedenza era stata attivata la ***funzione di mantenimento in caldo***, l'apparecchio resta in funzione per altri 40 minuti e la spia di funzionamento rimane accesa. Sul display lampeggia fino a quando è attiva la funzione di mantenimento in caldo. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Comando e funzionamento" – "Funzione di mantenimento in caldo".

Preparazione del caffè con caffè macinato

1. Attivare il display (**19**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Illuminazione del display").
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (**13**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
3. Aprire il vano del filtro (**5**) premendo il relativo tasto di sblocco (**4**).
4. Inserire il filtro permanente (**17**) o un filtro in carta (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento del filtro").
5. Con l'ausilio del cucchiaio dosatore fornito in dotazione (**10**) o di un altro cucchiaio idoneo, inserire il caffè macinato nel filtro. Consigliamo un cucchiaio raso per ogni tazza da 125 ml.
6. Chiudere il vano del filtro.
7. Impostare il numero di tazze desiderato con il tasto $_{2\text{-}10}$ (**25**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione del numero di tazze").
8. Impostare l'intensità del caffè desiderata con il tasto (**26**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione dell'intensità del caffè").
9. A piacere, premere il tasto aroma e/o attivare la funzione di mantenimento in caldo (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Tasto aroma" e – "Funzione di mantenimento in caldo").
10. Premere il tasto (**20**) per avviare la bollitura. La spia di funzionamento si accende e sul display viene visualizzato . Sul caffè macinato viene versata acqua bollente.

Se la bollitura s'interrompe prima del tempo, premere il tasto . La spia di funzionamento si spegne, come pure l'apparecchio e sul display si spegne.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 88 24.09.2018 15:51:21

Al termine della bollitura, l'apparecchio si spegne automaticamente. La spia di funzionamento si spegne e sul display si spegne.

Se in precedenza era stata attivata la ***funzione di mantenimento in caldo***, l'apparecchio resta in funzione per altri 40 minuti e la spia di funzionamento rimane accesa. Sul display lampeggia fino a quando è attiva la funzione di mantenimento in caldo. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Comando e funzionamento" – "Funzione di mantenimento in caldo".

Preparazione del caffè con preselezione dell'ora

Per la preparazione del caffè con preselezione dell'ora occorre impostare l'orologio (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Ora").

1. Preparare la macchina del caffè, riempirla con caffè macinato o in chicchi, inserire un filtro ed eventualmente attivare il tasto aroma e/o la funzione di mantenimento in caldo (vedere capitolo "Comando e funzionamento").
2. Tenere premuto il tasto (**27**) per circa 3 secondi, fino a quando la spia di funzionamento lampeggia.
3. Con i tasti **00:--** (**22**) e **--:00** (**21**) impostare l'ora d'inizio desiderata (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Ora").
4. Per la **preparazione con caffè macinato** premere il tasto (**20**) fino a quando la spia di funzionamento continua a lampeggiare. La spia di funzionamento si spegne.

   Per la **preparazione con chicchi di caffè**, spegnere il tasto . Se la spia di funzionamento si accende, premere il tasto fino allo spegnimento della spia di funzionamento .
5. Per attivare la preselezione dell'ora, premere di nuovo il tasto . La spia di funzionamento si accende in modo fisso. La preselezione dell'ora è attiva.

All'ora preimpostata l'apparecchio si accende automaticamente. Sul display (**19**) vengono visualizzati le impostazioni preimpostate e . A seconda dell'impostazione, si accende la spia di funzionamento (**18**) o .

Se la spia di funzionamento dovesse smettere di lampeggiare nonostante l'impostazione non sia ancora terminata, premere di nuovo il tasto per circa 3 secondi. La spia di funzionamento riprende a lampeggiare ed è possibile proseguire con le impostazioni.

Disattivazione della preselezione dell'ora

Per disattivare la preselezione dell'ora impostata, premere il tasto (**27**). La spia di funzionamento si spegne e la programmazione si disattiva. Tuttavia, la preselezione dell'ora rimane salvata e può essere riattivata in qualsiasi momento, fino a quando non si programma una nuova preselezione dell'ora o si stacca l'apparecchio dalla corrente per più di un minuto.

Pulizia e cura

AVVISI

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. Potrebbero rovinare la superficie.

1. Dopo ogni utilizzo, pulire il filtro permanente (**17**) e l'inserto filtrante (**16**) con un po' di detersivo delicato e acqua calda o in lavastoviglie.
2. Pulire il bricco termico (**6**) dopo ogni utilizzo con un po' di detersivo e acqua calda. Non lavarlo in lavatrice.
3. All'occorrenza, strofinare il vano dei chicchi di caffè (**2**) e il coperchio (**1**) con un panno umido.
4. Strofinare l'alloggiamento con un panno umido. All'occorrenza, utilizzare del detersivo delicato per rimuovere lo sporco più ostinato.
5. Controllare regolarmente il cavo elettrico per escludere la presenza di danni.

Pulizia della macina

La pulizia approfondita della macina (**14**) è possibile solo se la macina tra il vano dei chicchi di caffè (**2**) e il vano del filtro (**5**) è aperta. Ciò avviene solo durante la macinatura. Subito dopo la macinatura, la macina si chiude affinché non vi entri vapore acqueo durante la bollitura.

1. Estrarre i chicchi di caffè dal relativo vano. (Fino a quei pochi chicchi che non è più possibile raggiungere con la mano.)
2. Inserire il filtro permanente (**17**) o un filtro in carta nell'inserto filtrante (**16**).
3. Con il tasto 2-10 (**25**) impostare il numero massimo di tazze (10).
4. Premere il tasto (**18**) per avviare la macinatura. La macina si apre.
5. Una volta macinati gli ultimi chicchi di caffè – ce ne si accorge dal rumore diverso della macinatura – interrompere la macinatura premendo di nuovo il tasto . La macina rimane aperta.
6. Aprire il coperchio della macina: Spingere all'indietro il pulsante di blocco (simbolo della freccia sul coperchio) con un oggetto appuntito (ad es. matita, punta di una penna a sfera o simili) e contemporaneamente tirare il coperchio in avanti (**Figura C1**).
7. Pulire la macina dall'interno con la spazzola di pulizia (**9**) fornita in dotazione (**Figura C2**).
8. Dopo la pulizia, premere il pulsante di blocco e far scorrere di nuovo il coperchio sulla macina. Esso deve innestarsi in posizione producendo uno scatto.
9. Pulire il filtro permanente o gettare il filtro in carta.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 90 24.09.2018 15:51:22

Pulizia del bricco termico

Col tempo i residui di caffè e olio di caffè possono sporcare i bricchi termici. Pertanto, occorre rimuoverli a fondo regolarmente (almeno ogni 4 settimane).

*A tal fine, raccomandiamo di utilizzare le **pasticche di pulizia Premium BEEM**, che rimuovono i residui in modo rapido e semplice. Inoltre, le pasticche di pulizia preservano il materiale e garantiscono una pulizia a prova di alimenti ed ecocompatibile, per godersi il vero sapore del caffè. Le **pasticche di pulizia Premium BEEM** sono disponibili presso i rivenditori specializzati, direttamente sulla nostra Homepage **www.beem.de** o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.*

Pulizia con le pasticche di pulizia Premium BEEM

1. Sciogliere una pasticca di pulizia in acqua calda a 60 – 70 °C.
2. Versare la soluzione nel bricco termico (**6**).
3. Chiudere il bricco termico e agitarlo onde inumidire l'interno con la soluzione detergente.
4. Lasciar agire la soluzione detergente qualche minuto.
5. Rimuovere la soluzione detergente e lavare a fondo il bricco termico più volte.

Attenzione! Le pasticche di pulizia BEEM non hanno alcun effetto anticalcare!

Sostituzione del filtro a carboni attivi (Figura D)

Nel serbatoio dell'acqua (**13**) si trova un filtro a carboni attivi (**7**) che ha la funzione di proteggere l'apparecchio dai depositi di calcare. Questo filtro a carboni attivi va sostituito dopo circa 70 bolliture o quando occorre rimuovere il calcare (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Rimozione del calcare").

1. Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua (**11**).
2. Estrarre il supporto del filtro a carboni attivi (**8**) dal serbatoio dell'acqua.
3. Sollevare lo sportello sul supporto ed estrarre il vecchio filtro a carboni attivi.
4. Eventualmente pulire il supporto del filtro a carboni attivi.
5. Disimballare un nuovo filtro a carboni attivi e sciacquarlo per bene sotto acqua corrente per rimuovere eventuali residui di produzione.
6. Inserire il nuovo filtro a carboni attivi nel supporto e chiudere lo sportello.
7. Inserire di nuovo il supporto del filtro a carboni attivi nell'apposita scanalatura del serbatoio dell'acqua.

*I filtri a carboni attivi nuovi sono disponibili sulla nostra Homepage **www.beem.de** o, su richiesta, tramite il nostro servizio di assistenza clienti.*

Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua della zona e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2 – 6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono la difficoltà nella formazione di vapore e un rallentamento della bollitura del caffè.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare l'anticalcare concentrato Premium BEEM. L'anticalcare concentrato Premium BEEM, efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sulla nostra Homepage ***www.beem.de*** *o, su richiesta, tramite il nostro servizio di assistenza clienti.*

Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (**13**) fino alla tacca 10 tazze con una soluzione concentrato-acqua di massimo 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua).
2. Con il tasto 2-10 (**25**) impostare il numero di tazze 2.
3. Premere il tasto (**20**) per accendere l'apparecchio. Preparare le due tazze.
4. Lasciar agire la soluzione anticalcare per un po' di tempo.
5. Con il tasto 2-10 impostare il numero di tazze 8.
6. Premere il tasto per accendere l'apparecchio e lasciar defluire la restante soluzione.
7. Per lavare l'apparecchio, riempire due volte il serbatoio (10 tazze) con acqua pulita. A questo punto, il calcare è stato rimosso e l'apparecchio è pronto per essere riutilizzato.

Conservazione

Staccare l'apparecchio dall'alimentazione se non lo si utilizza per un lungo periodo. Eventualmente, pulire ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito, senza gelo, al riparo dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

02049_DE-EN-FR-ES-IT_A5_V4.indb 92 24.09.2018 15:51:22

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Non cercare di riparare da soli un apparecchio elettrico!

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Sul display non viene visualizzato nulla (**19**).	La spina di rete non si infila correttamente nella presa.	Inserire la spina.
	La presa è difettosa.	Provare un'altra presa.
	Non vi è alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
	Il display è difettoso.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
È scattato il fusibile nella scatola fusibili.	Sono collegati troppi apparecchi allo stesso circuito elettrico.	Ridurre il numero di apparecchi collegati al circuito elettrico.
	Non si riesce a rilevare alcun guasto.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (**13**).	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
Il caffè defluisce nel bricco troppo lentamente.	La protezione antigocciolamento è ostruita.	Pulire l'inserto filtrante (**16**) con la protezione antigocciolamento.
	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Rimozione del calcare").
Il caffè è troppo acquoso.	C'è troppa acqua nel relativo serbatoio.	Riempire il serbatoio dell'acqua solo con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato.
Il caffè macinato non scende nel vano del filtro.	La macina è bloccata.	Pulire la macina (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della macina").
Durante la bollitura fuoriesce molto vapore.	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Rimozione del calcare").

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio?	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	È stato già rimosso il calcare dall'apparecchio in precedenza?	Risciacquare l'apparecchio con acqua pulita.

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- Trattamento inadeguato o improprio
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte
- Modifiche non consentite
- Utilizzo di parti o ricambi di terzi
- Utilizzo di accessori o complementi non adatti

Dati tecnici

Codice articolo:	02049
Codice modello:	238114
Alimentazione:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potenza:	1000 W
Classe di protezione:	I
Capacità:	Da 0,25 a 1,25 litri (2 – 10 tazze)
ID manuale:	Z 02049 M DS V4 0918

Smaltimento

Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporne il riciclaggio.

Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Tutti i diritti riservati.

BEEM
Designed for Life.